

Michael Peyron's working papers : Part IV
(in English & in French)

Contents

- 1) The Ayt Yahya of Tounfit, Central Morocco (2000)
- 2) From Jbel Fazaz to Middle Atlas: from boondocks to boom towns; the past as key to the present" (2001)
- 3) Barghawata et résistance (2005)
- 4) Interaction tourisme durable et patrimoine dans l'Atlas marocain (2006)
- 5) Comments on Julia Clancy-Smith's paper: "Collaboration and Empire in the Middle East and North Africa: introduction and response" (2007)

1) The Ayt Yahya of Tounfit, central Morocco

As the traveller heads down through the cedars from the Zad Pass (Tizi Tebruri = 'hailstone pass'), the wide-sky expanses of the Upper Moulouya unfold before him, backed by the lofty, snow-capped 'Ayyachi-Ma'asker range, over 3700 metres high. As with many others who have gone before, there dawns on him the notion of imminent transition. Behind lie forested, well-watered, Mediterranean style highlands, while the gaunt, rugged ranges on the horizon represent the "last stop before the Sahara", beyond which live none but tribesmen like the Ayt Hadiddou "who fear naught but God".

Our traveller is, in fact, contemplating one of the most important regions of inner Morocco, its dramatic scenery somehow equal to the epoch-shaping events it has witnessed throughout history. Not so much a highland sanctuary as a cultural cross-roads, a haven of "intellectual rurality", famous for its wandering minstrels and local poets (*imdyazn* and *ineššadn*) who reflect the conscience, both religious and worldly, of the mountain Imazighen who inhabit the area.

Among these the Ayt Yahya, a Tamazight-speaking tribal group, occupies the area between Midelt and Imilchil in the High Atlas. They may be conveniently classified as highland semi-transhumants, some living in village clusters (*qsur* or *igerman*), some in dispersed villages. The Ayt Yahya brought to the shady (*amalu*) north slopes of the Atlas a social organisation and general pattern of existence evolved in the dry, pre-Saharan steppe, and which they eventually adapted to a colder, wetter environment featuring extensive winter snow-fall. Hence the classic, mud-built *qšar*, or fortified hamlet survives chiefly in the arid, upland valleys south of 'Ayyachi or Jbel Ma'asker, whereas in the well-wooded areas to the north, stronger-built houses cedar-planks and stone predominate in dispersed villages. Likewise, pastoralism remaining the chief activity, among the southern clans, transhumance is the name of the game. To the north, however, village-based grazing prevails.

There is also a generalised use of irrigated patches, producing barley, buckwheat, maize, and wheat, while on nearby fruit-trees, cherries, apricots and a few walnuts are to be found. As to habits inherited from the Saharan region, use of the baggage-camel (*algum*) and baggage-ox (*ayugu*), together with the institution of the communal bull, were reported in the Ayt Yahya area as late as the mid-1970s.

The Ayt Yahya were in the forefront of the SW-NE push by Senhaja Berber pastoralists that lasted from the 10th to the 19th century. In fact, one of their clans has remained to this day at Aghbalou n-Kerdous, on the south side of the High Atlas. The Ayt Yahya and their kindred groups, the Ayt Merghad, Ayt Hadiddou and Ayt Izdeg, with some Ayt ‘Ayyach, became fellow members of the Ayt Yafelman (lit. ‘the peaceful ones’), a confederation set up some time around 1650 to counter-balance expansion by an aggressive rival entity, the Ayt ‘Atta of Jbel Saghro.

Before *listiemar*, as with many other Imazighen tribes, activities for which the Ayt Yahya were famous included raiding, sheep-rustling, plundering and/or “protecting” caravans along the *triq aqdim* between the Ziz valley and Tounfit. There existed a pattern of alliances (the *leff* system) by which each clan could call on the support of one, possibly two, friendly clans, if attacked by a rival group. The fighting that resulted would be limited in time, usually between fairly well-balanced groups, and was frequently interrupted by truces engineered by the saints (*igurramn*) of Sidi Yahya ou Youssef. Contrary to modern behavioural standards, intermittent raiding and clan warfare were perceived as making life more exciting and giving young men (*ieerrimn*) a healthy opportunity to prove their bravery. Without the use of bayonet, dagger or musket (“the voice of steel” as it was called), points of honour could not be properly settled. This was a very strong notion throughout tribal society. Not that warfare was by any means permanent or total; eradicating a rival clan made no sense; it was much wiser to allow it to survive so as not to cut off the source of supply that sensible raiding and plundering so easily guaranteed. This was a typical Heroic Age situation.

Prowess with weapons being second nature to these mountaineers, no wonder the Ayt Yahya fought hard against French forces which invaded their region between 1922 and 1932. Desperately tragic battles such as Ayt Yâqoub and Tazizaout saw highly manoeuvrable, lightly-equipped Berber fighters more than hold their own against well-armed French regular troops. In fact, man to man, the Berbers were usually superior to their opponents; against aeroplanes, machine-guns and mountain artillery, however, bravery was of no avail. Yet, they fought on to the last, distinguishing themselves in daring, single-handed operations, a lone rifleman occasionally succeeding in pinning down crack Foreign Legion troops with accurate fire from some hill-top.

The Ayt Yahya themselves consist of several clans. The southern Ayt Yahya clans, living on the sunny (*assamer*) slope of the main range, include the Ayt Sliman, Ayt Moussa ou ‘Atman, Ayt Fedouli, Ayt Hattab, Ichichaoun and Ayt ‘Ammar, the last-named clan being of ou-Hadiddou origin, but now incorporated into the Tounfit region. Chief among the northern Ayt Yahya are the Ayt ‘Ali ou-Brahim of Tounfit proper, the Imitchimen at the foot of ‘Ayyachi, the Ayt Hnini at the Moulouya source, the Ayt Bou ‘Arbi of the upper Anzegmir, and the Ayt Sidi Yahya ou Youssef. These clans all claim a Saharan origin, except for the Ayt Sidi Yahya ou Youssef, who are marabouts, or *igurramn*, allegedly hailing from Moulay Idriss Zerhoun, one of their sub-clans retaining a dialect strongly reminiscent of that spoken in the Zerhoun. While on the topic of maraboutism it should be mentioned that the Tounfit area was also under the influence of the neighbouring Imhiwach saints of Aghbala. As to the other clans,

they include some elements from the Ayt Yoummour and Ayt Ihand that the Ayt Yahya absorbed when they arrived in the area in the late-18th century.

The 1970s proved the heyday of the “segmentary society”, a theory (challenged before the century was out) to describe tribal organisation, as devised by Evans-Pritchard after his study of the Sudanese Nuer, and described by Anglo-Saxon anthropologists as corresponding to the Berbers’ socio-political organisation. Basically, it was a case of “me against my brother; my brother and I against the rest of the world.” This made sense in a society where customary law *izerf*, vendetta, retribution and/or payment of blood money were the order of the day. The Ayt Yahya, arranged in sub-clans, clans, and inter-clan alliances carefully calculated to curb the excesses of intra-tribal warfare, could be seen as fitting fairly neatly into the segmentary pattern. Early reports by colonial observers, before the actual conquest of the area (1931-1932), described Yahya clans as regularly at each others’ throats. Faced with the threat of a common outside foe, as with the French, however, they tended to oppose a united front.

To-day, however, tribal disunity prevails. Since independence, while overall group awareness remains outside the tribe in terms of recognizing Ayt Yahya, say, from Ayt Sokhman, tribal solidarity within has become eroded among the Ayt Yahya. An ou-Yahya will introduce himself as an ou-Sliman, or an ou-Fedouli, rather than as the member of an overall Yahya tribe. The more so as, technically and administratively, such an entity no longer exists. Thus have allegiances become strictly local, a tendency reinforced by the introduction, in the 1960s, of the local commune (*žamae qarawiya*), an administrative unit that usually duplicates the ancient clans. Initially a rubber-stamp institution, it has been acquiring a certain measure of autonomy and power in recent years, as local assemblies have worked out a new, realistic relationship vis-à-vis the *makhzan*. All of which has tended to make nonsense of the segmentary theory, which is no longer valid *stricto sensu*, in the modern context. This being said, on the judiciary plane, I was told in Tounfit, in 1974, that while decisions were made according to Koranic Law (*ššrae*), they still contained a dash of *izerf* just for good measure.

Great were the changes experienced by tribesmen in the aftermath of foreign military conquest and subsequent independence. Now that peace prevails among the Ayt Yahya, life has, in a way, lost its salt, its bravado. The element of panache is gone. No longer may a man proudly sing one of those famous short poems (*timawayin*) such as:-

*sassbu l-lkissan t-tadawt iyyis d-uhezz, uxribn bu šuk,
t-tadda yžill, unna tent-ismun ay-as-iwten i-ddunit ġr ix!*
Full happy is he who rides with his lady-friend on horse-back,
While rifle, tea-pot and tent pegs clank together in the saddle-bag!

Nowadays, the sound of gun-shots no longer echoes back from the heights; except when musket-wielding horseman stage mock charges on days of powder-play, called *tafrawt* in Tamazight. If sheep-stealing is now officially frowned upon, it has been replaced by timber-rustling, the Ayt Hadiddou frequently leaving their treeless plateaux at night to come and cut down cedars in Ayt Yahya forests, despite opposition from armed Forest Guards. Poaching Barbary Sheep in the Jbel Fazaz game reserve near Tirghist is also a tempting proposition. But the fine (*brušši*) involved, if caught red-handed, will no doubt deter all but the lion-hearted. The element of risk, then, is still there, but remains a poor substitute for the real thing!

Thus must Yahya tribesmen now learn to become law-abiding Moroccan citizens. This involves channelling their energies into peaceful pursuits such as farming, animal husbandry,

or else working with road-repair gangs or woodcutters' co-operatives. Though such solutions may mean exiling oneself to the cities, or even going abroad, the ou-Yahya remains strongly attached to his native turf. One of my best friends in the area, aged 58, has, in his lifetime, only been to Casablanca once; twice to Meknes, and about half a dozen times to Midelt. Being without a TV set does not make him feel in any way deprived. If he goes to Tounfit for *ssuq al-h'ad* ('Sunday market'), he can always enter a café and watch "Crocodile Dundee" or "The Halls of Montezuma" dubbed into German. So what?

Like other Imazighen, and despite changing times, the Ayt Yahya endeavour to retain the qualities which they upheld in the Heroic Age: approachability, adaptability, honour, hospitality, industry, solidarity and belief in God. While some remain at home to eke out a living, a minority have emigrated, either to Midelt or some other Moroccan city, or even abroad. As old habits die hard, others join the Army, as did their forbears under the French, and many have fought in the Western Sahara. Poetry alone, together with the *ah'idus* dance, ever a powerful sign of "Berberdom" (*timuzġa*), still provides some measure of release.

Michael PEYRON

GENERAL BIBLIOGRAPHY

- BRYANS R., 1965, *Morocco: land of the farthest West*, London: Faber & Faber.
GELLNER E., 1969, *Saints of the Atlas*, London: Weidenfeld & Nicolson.
GUENNOUN S., 1934, *La Voix des Monts: mœurs de guerre berbères*, Rabat : Omnia.
GUILLAUME A., 1946, *Les Berbères marocains et la Pacification de l'Atlas central*, Paris: René Julliard.
HART D.M., 1984, *The Ait 'Atta of Southern Morocco: daily life and recent history*, Wisbech: MENAS Press.
HART D.M., 1993, "Four centuries of history on the hoof: the North-west passage of the Berber sheep transhumants across the Moroccan Atlas 1550-1912", *Journal of the Society for Moroccan Studies*, n°3: 21-55.
PEYRON M., 1976, "Habitat rural et vie montagnarde dans le Haut Atlas de Midelt (Maroc) », *Revue de Géographie Alpine*, n°2 : 327-363.
RAYNAL R., 1960-1961, « La terre et l'homme en Haute-Moulouya », *Bulletin Économique et Social du Maroc*, n°86 & 87 : 281-346.
ROUX A. & PEYRON M., 2002, *Poésies berbères de l'époque héroïque, Maroc central (1908-1932)*, Aix-en-Provence: Édisud.

Publishing history:

Unpublished paper based on a presentation given at AUI on February 2, 2000.

2) From Jbel Fazaz to Middle Atlas: from boondocks to boom towns ; the past as key to the present ¹

Abstract - This paper purports to give a survey of the Middle Atlas from the Middle Ages to the present day, highlighting the fact that this Tamazight-speaking area on the Moroccan periphery labours under a cumbersome

historical handicap. More sinned against than sinning, plundered and ravaged on countless occasions by invading armies, it tends to be visualized in terms of the Moroccan Nationalist post-Colonial Vulgate as a land of marabouts, rebels, renegades, rustics, and robbers posing a perpetual threat to the peace and quiet of law-abiding lowland cities such as Fez and Meknes. This has resulted in socio-economic neglect for some fifty years after Moroccan independence. There are also brief biographies of some of its leading lights, whether mountain saint or feudal warlord, together with a detailed catalogue of its main tribal groups and an overview of contemporary events and issues. It is very much an area which, given the present openness regarding Amazigh culture and language, now needs to come in from the cold and join the Moroccan economic mainstream.

Introduction

The Moroccan Middle Atlas, as we know it today, is basically a highland area unfortunately saddled with a notoriously chequered past, as a result of which it still labours under some serious handicaps. Rather than having influenced history, it could be argued that a dire succession of events has been inflicted on the Middle Atlas, and that it has earned itself a bad reputation in the process, as will be demonstrated in due course. Otherwise, the principal purpose of this paper will be to portray that discarding age-old prejudice is a serious burden for any society – not least that of the Middle Atlas.

The area, however, would appear to enjoy serious assets. Indeed, boasting thick forests and abundant upland pastures, it is Morocco's main water-tower. Known as Jbel Fazaz to early Andalusian historians, it was re-christened "Middle Atlas" by French geographers at the end of the 19th century. For the requirements of this article, the area has been expanded to include the Middle Atlas cultural ensemble which overlaps west to cover the Zaïan *azagar* and Oulmès areas, south to take in Midelt and the Upper Moulouya, not to mention north-easterly extensions beyond Bou Iblane to Jbel Tazekka overlooking Taza.

Situated in the heart of northern Morocco, but away from the country's mainstream activity, it was conceived negatively as *le Maroc inutile* ('useless Morocco'), despite the fact that some of the most important historic trade-routes in the land cross or circumvent it. These include: the classic, early medieval route from Moulay Idriss Zerhoun to Marrakech via Azrou, Zaouiat Ifrane, Adekhsane, and the Tadla region; the *triq as-ssultan* from Fez to Qsabi (Kasbat al-Makhzan on the Moulouya) via Sefrou, the usually snow-free Oum Jeniba col and the *qsar* of Enjil, as followed by the famous Moroccan traveller Ibn Battuta; the shorter, direct Azrou-Qsabi route via Timhadit and Tizi n-Taghzeft. Both of the last-named eventually pass Midelt, cross the eastern High Atlas and continue on down to Tafilalt, terminus of the old-time trans-Saharan caravan routes.

Population

The area harbours a mix of Zanata and Sanhaja Berbers, according to the classification of early scholar Ibn Khaldoun,² for most of whom it has been a zone of passage rather than a place of residence. Thus, what we have on the ground is a combination of independently-minded pastoral tribes, based on inaccessible mountain hide-outs, some of whom were, often out of necessity, highwaymen or foot-pads.³ As if to remind the observer of this fact, there is a traditional *tamawayt*-style short poem from the Beni Mguild which runs as follows:

*a wi ma gra asen yini wattay i lqer as
may as irwus lla tegg^wedx ad d i mel
yiwn wasif ičč it lla tegg^wedx i dduyt*

*mš as tummer s un ar lla tegg^wedx adda
wr as illi wmnay lla tekkam, ay išabar, εamayn!*

Hearken to what the tea says to the cartridge:
“I fear that the river in spate will sweep him away;
I fear the rain that may fall and dampen his powder,
Depriving the horseman of ammunition; I fear that
For two years, caravans will pass by unscathed!”⁴

The area was for long notorious as a sanctuary for Christian communities. The chroniclers of Idris II’s reign refer to isolated pockets of Christians, encountered by the sultan’s troops during their campaigns against hill-top fortresses of the Banu Fazaz, already perceived as trouble-makers.⁵ In fact Christian communities in the Atlas appear to have survived until Almohad times.

It was also a refuge for heretics and Jews, especially under mountain Zanata principdoms, the most famous of which seems to have been that of Mahdi Ibn Tuwala, a probable ally of the Barghawata. In this connection, we hear of the fabled early medieval mountain fortress of Qal’at al-Mahdi, situated near the sources of the great river Oum Rbia’, or Wansifen, as it was known in those days. Eventually capitulating to an Almoravid army after a seven-year siege in the 11th century, it was subsequently incorporated into the Almoravid military system.

Its chief claim to fame lies in the fact that Mu’tamid, poet king of Sevilla, one of the *reyes de Tayfa* brought to book by the Almoravids, was placed there under house arrest.⁶ The king refers to his brief captivity in a wooden fortress with Jews and monkeys for neighbours, before being sent to languish and die in exile at Aghmat at the foot of the Marrakech High Atlas. The precise location of Qal’at al-Mahdi remains a mystery to this very day.⁷

Land of saints

The Fazaz area can boast numerous famous holy men, or marabouts (*ig^weramn*), some of them peacefully inclined, others somewhat less so. Chief among these was Moulay Bouazza (*yilanur*), an uncultured monolingual Berber-speaker and undoubtedly one of the leading lights of the Moroccan Middle Ages. After becoming famous as a divinely inspired shepherd on Jbel Gourza in the Tinnel area,⁸ he later travelled extensively throughout Morocco, and finally settled in central Morocco, being buried at the famous shrine at Jbel Yiroujane in the Tafoudeit area on the Zaër/Zaïan marches.⁹

Moulay Ahmed El-Ouahed, appears to have been a Marinid *šurfa* from the Tafilalt area who travelled through Jbel Fazaz till he reached Zaouiat Ifrane between Aïn Leuh and Mrirt, where, probably in the 15th century, he married a local woman and founded his *zawiya* among some caves on the edge of the Tisigdelt plateau. This became a perfectly integrated Arabic-speaking island in a Berber sea.¹⁰

Something of a mystic, Abu Mahalli (rather unkindly referred to as ‘Bum Hully’ by early English sources), a wayward Sufi from the Saoura region, studied at Dila’ in Jbel Fazaz under Abu Bakr ad-Dila’, only to embark on an Almohad-sytle, would-be *mahdi* venture that ended tragically outside the walls of Marrakech (1615).¹¹

Of considerably greater importance were the Dila'yin marabouts (*circa* 1560-1665) who founded two *zawiya*-s: one near present-day Ayt Ishaq; the other at Ma'ammar, some ten miles to the south-west from there, and visited by this writer on December 26, 1992. Sacked by the first 'Alaouite sultan, Moulay Rachid, Dila' was for long a famous seat of Koranic learning in Arabic, by and for Berber-speakers until, switching from the spiritual to the temporal, using as their power base the martial Amazigh tribes, its leaders developed dynastic ambitions, initially neutralising their Tazeroualt competitors from south-west Morocco, but finally losing out to the 'Alaouite *šurfa* from Tafilalt, in a dynastic contest vaguely echoing Britain's 18th century Stewart-v-Hannover rivalry.¹²

Their principal spiritual successors were the Imhiouach marabouts (*circa* 1700 to the present day), who were chiefly famous for their Koranic-inspired teaching, magic rites and Doomsday prophesies, especially Sidi 'Ali Lhoussaïne and Sidi 'Ali Amhaouch. The great Sidi Boubker Amhaouch, who lived in the early 19th century, was also something of a military leader in his own right, having achieved fleeting unity of the north-west pushing Ayt Oumalou tribes and encompassing the defeat of sultan Moulay Slimane's army at the battle of Lenda (1818). These events were responsible, at the time, for some measure of Arabo-Berber antagonism, especially when lowland Berber contingents serving in the sultan's *me alla* were suspected of lukewarm loyalty to the 'Alaouite cause.¹³ In April 2001, the present writer had tea with the present incumbent, Sidi Mohand Amhaouch, in his house at Lenda.

A comparatively little-known saintly figure, Sidi Raho, possessed not inconsiderable wealth, including a kasbah at Sefrou, which the French burnt down. Famous for twice leading Moroccan resistance fighter contingents against Fez (1911 & 1912), he later held out grimly for another dozen years or so in the north-east corner of the Middle Atlas.¹⁴

Other saints were better known for their intellectual prowess. Chief among these was al-Yousi, a Berber-speaker from the Moulouya area, who, after studying Arabic in various seats of learning, including Dila' and the Qarawiyine, ended up penning the famous *muhadarrat*, not to mention a bold letter in which he politely takes to task sultan Moulay Ismaïl for one of the latter's more energetic campaigns against the tribes of Fazaz. Al-Yousi was also famous for his poetry, some of which, interestingly, was composed in bilingual Arabo-Berber form.¹⁵

A contemporary of his was Bou Salim al-'Ayyachi, most famous of all the saints from Zaouia Sidi Hamza, a highly influential religious centre situated on the south side of Jbel al-'Ayyachi. Proficient in Berber and Arabic, he wrote a *rihla* describing his travels to the east, also composing some poetry. A leading figure of Moroccan Sufism, Bou Salim enjoys a privileged niche in the local oral literature. The present author met his descendant at Sidi Hamza in 1969.

The 'Alaouite sultans and Jbel Fazaz

The 'Alaouites, with King Mohammed VI at present on the throne, represent Morocco's longest-serving dynasty. Vis-à-vis Jbel Fazaz they have always felt compelled to keep lines of communication open across and around the area, as explained above, both with Tafilalt (incarnating links to spiritual home-land and shrine of ancestor Moulay 'Ali Cherif) and Marrakech, the other major imperial city. Hence a cordon of strategic border fortresses, garrisoned by *εabid* guards, to seal off and keep in check potentially unruly Berber tribes living "beyond the Pale".

Subsequent policy usually took one of two forms. When the *makhzan* was strong, the sultan would take the field at the head of his army for “showing the flag”, forcefully levying taxes, appointing *qayd*-s to exercise tribal surveillance. Conversely, whenever the *makhzan* was weak and divided, as in the mid-18th century, diplomatic brinkmanship was the order of the day, complete with bet-hedging and “divide and rule”, making and breaking alliances with this or that tribe – whichever was perceived as posing the greatest threat to peace and quiet.¹⁶

By and large, however, the relationship between ‘Alaouite sultanate and the Fazaz tribes was a prickly one. Following the crushing of the Dila’yin marabouts by Moulay Rachid, first of the ‘Alaouite sultans, his successor Moulay Ismaïl launched a series of merciless campaigns to seek out and destroy the fighting element of the hill tribes. The resulting legacy of dislike has lasted practically down to the present day, has probably resulted in the area being “punished” by socio-economic neglect for fifty years after the end of the Protectorate, and remains the chief hurdle in any normalisation of Middle Atlas-*makhzan* relations.

The tribes of Jbel Fazaz

These are sometimes referred to as Sanhaja Berbers, though this term has lost its true significance since Almohad times. Basically, these are Tamazight-speaking, tent-dwelling warrior-shepherds. Tribal societies, they are often linked by brotherly, *ta a*-style pacts, combined with a very strong sense of hospitality (customary law, or *izerf*), and honour (*leezz*). These people, who spent much of their time feuding and raiding (hence the warrior tradition) used to occupy a boundless, timeless country known prosaically as *blad amazig* (‘Berber country’), or *tamazirt n i a en* (‘land of heroes’),¹⁷ as depicted in traditional oral poetry.

Going from the north-west and working down to the south-east, we have on the map:-

The Zemmour, (*ayt zugg^wat*), centered on Khemisset, are the ones who reached furthest in the above-mentioned north-westerly push of the Berbers. Famous horsemen, they maintain to this day the typically Moroccan Berber tradition of powder-play, known as *fantasia* in tourist-speak, *tburida* in Moroccan Arabic, *tafrawt* in Tamazight. They don colourful, broad-brimmed straw-hats during summer harvesting. Recently, one of their chief claims to fame is that they produced the famous singer Najat Aatabou.

The Guerrouane (*iyerwan*), originally lived near Bou Denib, where you will find a kasbah named Toulal, similar to the Toulal near Meknes, the latter being associated with a famous vintage, much to the disgust of some Amazigh purists. At a later stage in their migration they occupied Asif Melloul, in the High Atlas, whence they were evicted by the Ayt Hadiddou, after which they settled near Midelt, where a ruined “Ksar Guerrouane” may be seen to this day. Their musicians are most commendably keeping alive the *amdyaz* heritage of the Berber bards on the northern fringe of the Middle Atlas, despite the proximity of big cities.

The Beni Mtir (*ayt n ir*), one of the first Tamazight-speaking tribes exposed to western influences, now occupy the plateaux and forests between El Hajeb and Ifrane (Tourtit). Great musicians, poets, and horsemen, they lived in the Ziz valley in the early-17th century, at which time they developed strong ties with Zaouia Sidi Hamza and Bou Salim al-‘Ayyachi. Among their better-known clans are Ayt Ourtindi, Ayt Na’aman, Ayt Herzallah, Ayt Bourouzouine, Ayt Slimane, Iqeddar, etc.

Also famous as former clients of Zaouia Sidi Hamza, the Ayt ‘Ayyach live in exile among the northern foothills of Jbel Kandar, close to Fez, separated from their southern cousins, the Ayt ‘Ayyach of Anzegmir, by the entire breadth of the Middle Atlas. A most civilised people, born poets half of them! A well-known Ou-‘Ayyach was the wandering bard Hammou ou ‘Assou (*circa* 1900-1960), some of whose poems this writer collected in Midelt in 1989, but who used to come right up to Ougmès, near Azrou, during the fruit-picking season in the 1930s.¹⁸

The Ayt Sadden live east of Fez around Bir Tam-Tam. This tribal group has produced two important Amazigh militants: Dr Abdelmalek Ou-Sadden, a previous Berber language informer who did field-work with André Basset,¹⁹ and Mohammed Chafik, a famous Berber scholar and first *recteur* of the Royal Institute for Research on Amazigh Culture (IRCAM in French). Originally, they were Arabic-speakers who moved north from the Sahara, and now speak a Tamazight dialect very similar to that of the Ayt Izdeg, their one-time neighbours, who have stayed on in the Ziz valley.

The Ayt Yousi are a tribal group established around Sefrou and Tazouta, reaching down towards, and even beyond, Boulmane. Some even remain near Enjil on the Moulouya slope. They previously occupied land far to the south in the Ziz valley, but, as a pro-government *jayš* tribe, were moved north to watch over *triq as-ssultan*. Apart from al-Yousi the scholar, there was also a famous late-19th century *qayd* al-Yousi, whose former town-house in Sefrou now hosts seminars and other cultural gatherings. A famous Ou-Yousi alive today is Fez-based geographer Lahsen Jennan, who recently completed an exhaustive thesis on the Middle Atlas.²¹

Now for a trio of tribes to the north-east who speak a different kind of Berber related to the *znatiya* vernacular:-

The Ayt Seghrouchen are a very large tribe, some near Immouzzet-Kandar, some in and around Ifrane, with others living near Boulmane, on and about Jbel Tichoukt (al-Mers) which they defended most energetically against the French military (1915-1926). Meanwhile, yet others remain in the Talsinnt area, in the south-east. Their name derives from *segr uššen* (‘shrivel jackal’), the founder member of the tribe, something of a holy man with magical powers, having thus disposed of a jackal attempting to molest his flock. Many of them later served under the French with the irregular infantry or cavalry known as Goums.

The Ayt Warayn are another very large tribe occupying most of the north-east corner of the Middle Atlas, their heart-land a valley called Tanchraramt, tucked away in the mountains, dominated by the precipices of Ich Izdiane. Great warriors, but, at the same time, highly civilised people. They resisted the French for many years near Bab ou Idir, later around Bou Iblane, where one of their number, Mohand ou Hammou, earned a name for himself (1926).²² Today, 90% of the Moroccan Parachute Brigade are Waraynis. Although Berber poetry is currently undergoing a revival in this area, for some time the locals had been singing in Arabic, but to Berber rhythm, a habit apparently introduced by their Beni Yazgha neighbours from Elmenzel.

They have as southerly neighbours the equally famous and previously warlike Marmoucha (*imermušen*), proud, sheep-rearing transhumants inhabiting one of the coldest regions in Morocco. They stoutly resisted the French army both during the Taza area campaigns (1920-1926) and, again, in 1955-1956 with the Moroccan Liberation Army.

Moving south and centre, we find a foursome, the first three of which were historically referred to as the Ayt Oumalou ('sons of the shady slope'), former enemies of the Ayt Idrassen, and incorporating various combinations of tribal groupings, depending on circumstances.

The Beni Mguild (*ayt myill*) are hardy shepherds and wood-cutters occupying the main cedar forests and undulating plateaux extending south from Azrou and Aïn Leuh to Timhadit, overlapping into the upper Moulouya. They were most unrelenting in resistance, first against the *makhzan* (19th century); later against the French, being involved in heroic battles around Bekrit (1916-1920). They were at one time allied with, later in competition with Zaïan neighbours.

The Zaïan (*i iyyan*) are among the most famous of highland Berber tribes. Their territory extends from Mrirt to Tighessaline, west to Oulmès; where Berber political leader and former minister Mahjoubi Aherdane comes from. Chief town Khenifra, elevated to status of "capital" by great war-lord and resistance fighter Moha ou Hammou Azayyi, to give him his Berber name. They are renowned horsemen and hunters using Moroccan grey-hounds (*uskayn*). As for the classic Zaïan *a idus* it is justly famous. Vast pastoral gatherings take place in summer on fertile, wood-girt Ajdir plateau, that epitomizes all the semi-nomadic Zaïan aspire to.²³ On October 16, 2001, the present king made a speech to the tribes at Ajdir, announcing the opening of the Royal Institute for Research into Amazigh Culture (IRCAM).²⁴

The Ichqern are centred round Lqbab on Oued Srou. Long-time associates and clients of the Imhiouach saints, they occupy a meat-in-sandwich situation between the Zaïan to the north and Ayt Sokhman to the south. Prominent in crippling inter-tribal battles with the Zaïan, in resistance against the *makhzan* and France.²⁵ Many enrolled in the Goums under the French, served in Second World War, and eventually in the FAR as the Moroccan army is called.

Finally, the Ayt Ihand, who are a small tribe occupying wooded, mountainous terrain between the Moulouya and Oued Srou; in the 18th and 19th centuries they used to side with the Ayt Idrassen against the Ayt Oumalou.

Middle Atlas place-names

Many of the toponyms in this far from exhaustive list are referred to in Amhaouch apocalyptic prophecies and bardic poetry, constituting what we might term the "mythical dimension" of Jbel Fazaz seen as a sort of a *orm*, ('protected sanctuary').²⁶

Tafoudeit: name given to village and surrounding hilly country shared by Zemmour and Guerrouane along Oued Beth, upstream from Khemisset. Oued Beth itself – site of a terrible battle in Barghawata times – is seen by some Imhiouach prophecies as the place of destiny, a fact clearly stated in the following lines of verse:-

*tsul baht ad tarew yiwn ušnid igan abexxan,
yili s wazzar ad ikka s tiqqar ddunit !*

One fine day in Oued Beth shall be born a shaggy
Black donkey whose kicks will shake this world!²⁷

Adarouch: proverbially excellent grazing country (site of present-day “King Ranch”) between Boufeqrane and Mrirt; often a bone of contention in the past between Beni Mguild and Zaïan.

Tabadout: village near *paysage d’Itto* between El Hajeb and Azrou. It was the scene of some severe fighting against a French column in 1913-1914.

Tigrigra: a fertile plain extending south-west from Azrou along the foot of the Middle Atlas to Sidi ‘Addi, featuring villages, meadows and orchards; was also much coveted in the past for its grazing.

Zaouia Si ‘Abdesslam: small *zawiya* situated on Asif Tizguit a few miles downstream from Ifrane; has retained links with marabouts situated far to the south, including those at Zaouia Sidi Hamza.

Daïet Aoua: large shallow lake in a broad bowl in the hills between Ifrane and Immouzzerkandar; has sometimes dried up completely in recent years due to drought and abuse of aquifer by motor-pumps irrigating orchards.

Jbel Hayyane: (2.407m; ‘cold mountain’), highest point in the tabular Middle Atlas and former tribal rallying-point, especially during early-20th-century battles around Bekrit. It retains residual snow-patches quite late in season (May).

Oued Guigou (*asif n yiyu*): a river, famous for trout-fishing, belonging to the Oued Sebou watershed that drains a vast upland plateau between Timhadit and Taghzout, now in Beni Mguild territory. Sunday market (*ssuq es-sebt*) at Almis is local focal-point for trading.

Jbel Fazaz: refers to hills that overlook Oued Guigou to the south, whereas name formerly applied to central and western part of Middle Atlas area.

Amekla: a fertile plateau near Annoceur, south of Sefrou, associated with the *zawiya* of Sidi Raho ‘Arfaoui, famous early-20th-century holy man and resistance leader.

Jbel Tichoukt: (2.790m); rather arid, oak- and cedar-clad mountain situated between Boulmane and al-Mers; became an impregnable fortress to Sidi Mohand and his dissident Ayt Seghrouchen tribesmen (1923-1926).

Sidi Mohand Azeroual: small sanctuary at foot of eastern spur of Tichoukt, dedicated to saint and miracle-worker who played a considerable role in local tribal politics several hundred ago.

Tilmirat: small hamlet in Beni Aliham territory; supposed to harbour a sacred juniper to which is attributed a *mahdi*-style legend.

Jbel Bou Iblane: (3.190m), vast mountain range, snow-clad 6-7 months a year in Taza region; Sidi Raho and last die-hard resistance fighters in Middle Atlas surrendered there in summer of 1926.

Zaouiat Oued Ifrane: *zawiya* and village situated between Aïn Leuh and Mrirt at source of one of the headstreams of Oued Beth, a wooded, fertile spot, overlooked by Tisigdelt plateau (probable site of Qal’at al-Mahdi).

Adekhsane: site of an Almoravid fortress on plain about 10 kilometres south of Khenifra; was often used as base by ‘Alaouite sultans (1665-1750) during their campaigns against unruly tribes.

Aamira (Lgara): site of former hilltop-fort lying due east of Khenifra and overlooking Adekhsane; belonged to some unknown independent Amazigh chief before being reduced by Almoravid army.

El Herri (*Iehri*): lies about 10 kilometres south of Khenifra on Oued Chbouka. It was the site of a Pyrrhic victory won by Moha ou Hammou over a French detachment under Colonel Laverdure in October 1914. Though many Moroccans were killed in the battle, it made a great impression on the French, dictating greater caution during their subsequent campaigning in the Atlas.

Lqbab: the Ichqern “capital”, this small town overlooking Oued Srou has undergone recent construction of several unsightly apartment blocks. A district of the town, called Taqedoust, has long been associated with the Imhiouach marabouts. In the 20th century was the residence of two devoted Roman Catholic fathers who, far from attempting to Christianize the locals, did all they could merely to help them, and are highly thought of to this very day.

Lenda (Lemda): small village surrounded by vast wheat-fields on left bank of Oued Srou, situated a few miles west of Lqbab. Also site of Moulay Slimane’s defeat at hands of Fazaz tribes united under Boubker Amhaouch (1818). The place, often mentioned in oral poetry, has since acquired truly mythical proportions in the hearts and minds of some members of the local population, being visualized as the once and future spiritual capital of the area; symbolizes hopes of better times.

Jbel Toujjit: prominent mythical mountain at the heart of central Morocco between Aghbala and Tounfit on the Moulouya/Oued el ‘Abid watershed, strongly associated with the Imhiouach marabouts, especially Sidi ‘Ali, who used to come and meditate there. Also an area of refuge towards which *muḏahidin* retreated during period of resistance to the French (1918-1931). According to local tradition, on a fine day you can see the holy town of Boujaad from the summit, thus establishing a visual link between two strong markers on the spiritual landscape. There is a small wooden hut on the summit, presumably to allow pilgrims to spend the night.

Tazizaout (‘green mountain’): a remote, steep-sloped, cedar-covered ridge, surrounded by bushy ravines, lying between Aghbala and Imilchil. Site of a famous, month-long battle against the French in August 1932, which brought to a close the Imhiouach epic, and scene of a small *mussem* celebrated every year for three days commencing August 24 to commemorate *muḏahidin* who died there.²⁸

Brief overview of colonial period

Putting it in a nutshell, Protectorate authorities saw their subjugation of the area as imposing a timely check on rebellious tribes that had been pushing their way north-west for centuries and now threatened to engulf the plains of the Gharb, Lyautey’s *Maroc utile*, which, according to the logic of the time, he had to protect; bolstering up the weakened ‘Alaouite dynasty was very much part of his brief.

Suffice it to say that for Middle Atlas Imazighen it was the end of the previously mentioned “land of heroes” and the collapse of a centuries-old traditional lifestyle. Their gallant resistance, their patriotic participation in famous battles, from Bou Denib in 1908 to the crowning tragedy of Tazizaout (1932), has finally been acknowledged. Though both these spots are somewhat “out of area” as far as Jbel Fazaz proper is concerned, numerous fighters from the Middle Atlas contributed to these campaigns and thus deserve to be mentioned here. While many of the young men enrolled in the colonial army as Goums or Tirailleurs, later in the FAR, nothing would ever be the same again. For better or for worse, the local population were brought into contact with the modern age: first through exposure to heavy artillery, machine-guns and aeroplanes; later, and in more kindly fashion, with medicine, soap, hospitals, schools, roads and the rule of law. Serious curtailments were imposed on their freedom, especially regarding pastoral movements, use of forestry resources and feuding. To a people used to settling disputes their own way, with cold steel or rifle-shot, however, this was possibly the hardest thing to accept, as attested by many contemporary poems, as in the following:-

*ay iysan, igab leezz assa mgar iney ša
y iærrimn isafer d uzif mš ur
ğursen illa w ba i ymssus llibas !*

O horses, gone is bravery today; should one of
Our young men set off on his steed, he goes unarmed;
Truthfully, the spice of life has departed!

*tunf leedda y ay imaziğn, qqa
zziyun igab wawal w wuzzal, iy awn
uše ab l leequl all la nna wr diyun!*

Our guns’ve been confiscated, O Berbers, for all of you,
The sound of steel is silent, and honour is gone,
You now react to an alien form of logic!²⁹

Present-day period

The Middle Atlas has acquired a reasonably well maintained road network, with regular bus-services, while mobile phone towers have mushroomed across the rural landscape. Health and educational services are in place; in theory, at least. Ifrane, Azrou and Sefrou have benefited from tourism, both national and international, and contain most of the urban resources one can expect to find. Reflecting phenomena such as rural exodus and population, the switch from boondocks to boom towns has chiefly affected conglomerations such as Mrirt, Midelt, Khenifra, Sefrou and Ifrane, the last three having greatly benefited from becoming provincial capitals. Meanwhile, winter sports and summer tourism are becoming increasingly popular with weekenders from Fez, Meknes and Rabat.

Economically speaking, however, the area has yet to take off, and a fairly large proportion of the population are living in, at best, straitened circumstances, while illiteracy still survives in most areas. Some development projects, such as the bituminous schist workings near Timhadit have, if anything, been counter-productive. More capital investment is required

from outside, and not only with absentee land-lords enlarging their flocks (hence over-grazing), or mass-produced chicken farms, or newly developed apple-orchards with water-pumps adversely affecting the water-table, though these activities do employ plenty of local labour. Happily, some locally financed NGO's have appeared in recent years for agricultural,³⁰ or tourist-related projects, chiefly in the Ifrane-Azrou area, with the setting-up of dedicated guest-houses.³¹

Ski installations at Michliffen and Jbel Hebri require up-dating, and though other aspects of tourism (hunting-shooting, fishing, etc.) are developing, plans to set up a national park in the area, which, riding on the crest of the present world eco-tourism boom would no doubt further protect the cedar forest, have yet to materialise.³²

The area as a whole, however, still suffers from its historical legacy as a potential hot-bed of rebellion. This particular instance of slanted vision is one of the corner-stones of the post-Protectorate Moroccan Vulgate, the Middle Atlas being unfairly seen by the urban glitterati as a reservoir of military man-power, a land of potential heretics, saints, sorcerers, shepherds, wool-spinners, ladies of the night and vernacular poets. While jokes about the Tanjaoui, Fassi, Berbri, Soussi, Marrakchi and the country rustics (*laerubiyin*) of the Middle Atlas will always circulate (just like funny stories about Irishmen, Scots, Belgians or Auvergnats) what is needed is a sea-change in the hearts and minds of most city-dwelling Moroccans for a better understanding of the country's rural population. This applies especially to that of the Middle Atlas, formerly Jbel Fazaz.

In this context it should not be forgotten that the people of the Middle Atlas "did their bit" defending their country against colonialism in the 20th century; they are also good, hard-working Muslims. They understandably aspire to better living better conditions and there is no reason why should not achieve their goal.

In this respect, the founding of Al-Akhawayn University in Ifrane in 1995-1996 constituted a happy innovation regarding interaction between officialdom and the locals. Apart from the numerous jobs created on and off campus, some cultural, sociological and ecological ties have been developed with the Ifrane community, while development projects (such as the Hilary Clinton Empowerment for Women, the environmentally-oriented CEIRD, and a carpet-weaving operation set up at the nearby village of Tarmilat) have got under way, chiefly targeting Zaouia Si 'Abdesslam and Ben Smim. Far more relevant to the topic in hand, some experiments in Tamazight teaching have been implemented and, since 2001, a student's association called "Tamesmount n-Al-Akhawayn" has organised several conferences on historical and cultural problems, while a "History and Culture of the Berbers" class, has been taught by the author of the present article and a dedicated text-book published.³³

H.M. Mohammed VI's recent (October 2001) declaration at Ajdir has also contributed towards bringing the Middle Atlas out from the cold and into mainstream Morocco. Added to this was the fact that Tamazight was officially declared as being part of the national heritage, of which every Moroccan can be proud. The first four years of the subsequently founded IRCAM, however, have produced balanced results: on the one hand, numerous highly productive conferences have been held and Amazigh-related books have been written, including language text-books for in-class teaching that has been effective since 2003. On the other hand, there has been some ambiguity surrounding the Institute's real goals, together with accusations that some government department were stalling, especially regarding use of

the Tifinagh alphabet, teacher training, and application of language-teaching programmes, not to mention their extension to Secondary and Higher education (as yet unachieved).

On the whole, however, programmes launched by IRCAM have been prosecuted with a reasonably high degree of professionalism and have allowed of an upsurge of scholarship and general interest in a language and a culture that had been sidelined for centuries. The Middle Atlas (Jbel Fazaz) as one of the chief Amazigh areas of Morocco surely stands to gain from this ongoing process.

Michael PEYRON

Visiting Professor

History & Culture of the Berbers

Al-Akhawayn University-in-Ifrane (Morocco)

NOTES

1 This article is the revised version of a lecture given at Al-Akhawayn University-in-Ifrane on November 1st, 2001.

2 Cf. IbnKhalidoun, *Histoire des Berbères*, 4 vols, Paris : Geuthner, 1956.

3 Known as 'coupeurs de route' in French ; *iqe aen* in Tamazight.

4 A. Roux & M. Peyron, *Poésies berbères de l'époque héroïque, Maroc central (1908-1932)*, p.68. This poem dramatically portrays the emphasis that Beni-Mguild tribesmen placed on raiding as an institution during times of *siba*.

5 A. Naciri, *Kitab al-Istiqa*, XXX, p.158, refers to Jewish Berbers among the Banu Fazaz of the area; Banu Fazaz, of course, is an Arabicised rendering of *ayt fazaz*.

6 Cf. G.S. Colin, *Encyclopædia of Islam*, vol. 2, Leiden: Brill, 1991, p.874.

7 Fonds berbère Arsène Roux, IREMAM, Aix-en-Provence, file 79.1 'Fazaz'; also M. Peyron « Qal'at al-Mahdi : a pre-Almoravid fortress in the Moroccan Middle Atlas », *JNAS*, vol.8, N°2, (summer 2003), pp.115-123.

8 Cf. texte 57 : Sidi Bou Iâzza, le gardien du Gourza, in H. Stroomer, *Textes berbères des Guedmioua et Goundafa* (Haut-Atlas, Maroc), p.147.

9 Cf. text « Al chaykh Abu l'azza Yilanur Ibn Maymun », in Ibn al-Zayyat al-Tadili, *Regard sur le temps des Soufis*, (trans. Ahmed Toufiq), Rabat ; Eddif/UNESCO, 1994, pp.158-164.

10 One of the likeliest sites of Qal'at al-Mahdi and visited by the author on several occasions (2001-2005).

11 N. Barbour, *Morocco*, London : Thames Hudson, 1965, p.115; C.-A. Julien, *Histoire de l'Afrique du Nord*, Paris: Payot, 1994, p.558.

12 G. Drague, *Esquisse d'histoire religieuse du Maroc, Confréries et Zaouïas*, Paris : Peyronnet, 1951.

13 M. El Mansour, *Morocco under the reign of Mawlay Sulayman*, p.102 ; also article on rebellions in Morocco by J.F. Clément in *al-Asas*, N°13/1979, p.23; also A. de Prémare, *RMMM*, 51/1989, pp.1124-1125. Cf. D.M. Hart, "History on the hoof", *JSMS*, 3/1993, p.17, for north-west push of Sanhaja Berbers.

14 M. Le Glay, *Badda fille berbère & autres récits marocains*, Paris: Plon, 1921, pp.179-198.

15 J. Berque, *al-Yousi*, Rabat: Tariq Ibn Ziyad, 2000.

16 N. Barbour, *op. cit.*, p.122 ; H. Terrasse, *Histoire du Maroc*, Casablanca : Hespérides, p.140, both probably drawing on *Istiqa* chronicle. Cf. also A.S. Azaykou, *Histoire du Maroc, ou les interprétations possibles*, Rabat : Tarik Ibn Ziyad, 2002, pp.61-63.

17 From poem in M. Peyron, *Isaffen Ghbanin*, Casablanca: Wallada, 1993, pp.196-197.

18 Cf. M. Peyron, *op. cit.*, pp.196-197; A. Roux & M. Peyron, *Poésies berbères de l'époque héroïque*, Aix-en-Provence: Edisud, pp.39-46.

19 Cf. A. Basset, *Textes berbères du Maroc (Parler des Aït Sadden)*, Paris : Geuthner, 1963, (with introduction by P. Galand-Pernet).

20 Many of the above-mentioned Tamazight-speakers used to belong to a loose tribal alliance known historically as the Ayt Idrasen, but which broke up early in the 19th century.

21 L. Jennan, *Le Moyen Atlas central et ses bordures : mutations récentes et dynamiques rurales*, Fez : Al Jawahir, 2004.

22 Cf. J. Saulay, *Histoire des Goums*, vol.1, Paris : La Koumia, p.209.

23 *a fad mneš ay uždir!* (= 'How I long for you, O plateau of Ajdir!'); thus, in winter, does the Zaïan shepherd long to return the heights of Ajdir the following spring.

24 Of special significance to the Zaïan is the fact that Mohammed VI is great-grandson of their famous former chief Moha ou Hammou.

25 Cf. S. Guennoun, *La Montagne Berbère*, Rabat: Omnia, 1933, pp.253-264 ; also S. Guennoun, *La Voix des Monts*, Rabat : Omnia, 1933.

26 Some of the subsequent place-names figure in A. Roux & M. Peyron, *op. cit.*, pp.183-193.

27 Apparently linked to old legends which claim that the appearance of a sort of Anti-Christ (*dužžal*), riding a black donkey, will herald the coming of the *mahdi*; A. Roux & M. Peyron, *op. cit.*, p.191.

28 *Ibid.*, pp.194-200.

29 M. Peyron, “Amazigh Poetry of the Resistance Period (Central Morocco)”, *JNAS*, Vol.5, N°1 (Spring 2000), p.115

30 Chief among these is the Oued Srou project for agricultural and social development, affecting the area immediately south-east of Khenifra.

31 While guest-houses ideally target the down market eco-tourism niche, it is difficult to see how some of the new construction at Ifrane (in particular the revamped de luxe “Michliffen hotel”) are expected to fit into this category!

32 Cf. present author’s article on Middle Atlas in *Montagnes Méditerranéennes*, IGA, Grenoble, 2000/n°12, pp.49-51. Also his follow-up paper on “Rural tourism in the Atlas mountains” at Sustainable Tourisme workshop during “British Days” at Al-Akhawayn University, Ifrane, March 6, 2002.

33 M. Peyron (ed.), *The Amazigh Studies Reader*, Ifrane: AUI University Press, 2006.

Publishing history:

To appear in Nabil Boudraa and Joseph Krause (eds.), *Mosaic North Africa: a cultural reappraisal of ethnic and religious minorities*, CUP, 2007 (in the press).

3) Barghawata et résistance

Introduction

D’avoir fait peser sur les Barghawata¹ toute la malédiction de l’histoire en tentant de les effacer de la mémoire marocaine reste une entreprise procédant du déni historique². Resté longtemps sujet tabou, la question des Barghawata peut sans doute être désormais abordée sans passion et aussi objectivement que possible. D’autant plus que la ‘Marocanité’ de leur entreprise n’est plus à prouver, basée qu’elle était sur une population occupant la région de Tamesna aux rivières pérennes, à la fois cœur vital du Maghreb al-Aqsa et véritable poumon ouvert sur la mer océane. Population dure à la tâche, comptant des hommes courageux et des femmes énergiques d’après les commentateurs de l’époque³. De plus, bien qu’ayant relevé d’une entité politique déconsidérée par l’historiographie officielle, car perçue comme ayant colporté la plus discutable des hérésies, il est tout de même permis d’affirmer que la geste des Barghawata « idéologie (...) née d’une volonté de lutter contre l’oppression »⁴, s’inscrit dans un très ancien processus marocain de résistance aux influences étrangères.

Résistance, donc, au VIII^e siècle vis-à-vis d’un *diktat* religieux, d’un projet de société, imposé depuis l’Orient en faisant fi des réalités, du génie des habitants du Maghreb al-Aqsa. Résistance « en réponse à la politique d’humiliation, de spoliation et de discrimination dont furent victimes les Berbères, après la révolte de Maysara »⁵. Celle-ci aboutira à la création d’un royaume marocain authentiquement amazighe, ainsi qu’à une adaptation berbère très sévère de l’Islam, bien que quelque peu décalée par rapport à la religion-mère et basée sur un *qur’an* dans la langue vernaculaire qui n’a pas fini de défrayer la chronique.

Enclave déviationniste qu'il s'agira de défendre par tous les moyens envisageables. Nous nous proposons d'analyser en premier lieu la situation des Barghawata, privés de profondeur stratégique car adossés à l'Atlantique, et obligés de rechercher des alliances assez aléatoires, mais disposant apparemment de quelques moyens maritimes et s'appuyant sur des lignes de communication intérieures relativement courtes leur conférant un avantage tactique certain. Nous examinerons également le rôle que vont jouer les diverses régions dans ce dispositif défensif focalisé sur leurs confins est et sud-est, frontières de toutes les menaces.

Les frontières de Tamesna

Les limites du royaume des Barghawata ne sont guères connues avec précision, d'autant plus qu'elles ont pu fluctuer au gré des combats. Il est possible, cependant, d'en établir les contours *grosso modo*.

- Au nord et nord-est, le Bou Regreg, comprenant la ville de Chellah, tout au moins jusqu'au milieu du X^e siècle⁶ ; puis la vallée de l'Oued Bath jusqu'à sa source dans le Fazaz (Tamesna oriental).
- À l'est/sud-est, le cours supérieur de l'Oued Grou et le Jbel Yiroujan⁷, puis l'Oum Rbia' (Wansifn, 'fleuve des fleuves') jusque dans le Tadla ; enfin l'Oued Tansift ('petit fleuve'), et ses environs.
- Au sud-ouest, éventuellement, l'arrière-pays d'Asfi et des Haha⁸. (Tamesna occidental).
- À l'extrémité nord du pays et séparé du reste des terres des Barghawata, citons pour mémoire le port de Sebta, lequel s'érigea (1061-1086) en petit royaume *taifa* semi-indépendant sous Soukout al-Barghawati⁹, jouant un rôle commode de fenêtre ouverte sur l'Andalousie, mais dont les liens avec le royaume hérétique demeurent flous.

Considérations stratégiques

Les Barghawata occupaient une zone appelée Tamesna ('au bord de l'eau'), ainsi que celle des Doukkala, avec une partie du Tadla, véritable grenier du Maghrib al-Aqsa. Ils disposaient, outre d'importantes ressources alimentaires, d'un ensemble propice au combat défensif, composé à la fois de petites montagnes boisées, de plaines, de forêts, de larges vallées (Grou, Khorifla, Bou Regreg, Beth) profondément entaillées dans le plateau central. Parmi celles-ci, la vallée du Baht, cassure profonde en partie bordée de falaises, qui faisaient figure de frontière naturelle avec les voisins Idrissides. Se prêtaient également à une action défensive le massif du Khatouat, ainsi que le cours supérieur du Khorifla (Khoriflet), d'autant plus que c'est sur ses rives que périra le chef *murabit* Ibn Yasin¹⁰. Quant à la forteresse de Qala'at al-Mahdi,¹¹ tenue par les Zenata du Jbel inféodés aux Barghawata, elle semblait constituer avec la région du Tafoudeit et du Jbel Yiroujan leur bastion oriental. Celui-ci joua pleinement son rôle lors de l'invasion almoravide, la Qala'at ayant résisté entre sept et neuf ans aux armées de Youssef Ibn Tachfin¹². Il y a, du reste, tout lieu de penser que ces massifs boisés, éventuellement les collines des Haha, ont constitué le réduit suprême des Barghawata au moment où ceux-ci disparaissent finalement de l'histoire au XII^e siècle. En effet, depuis les temps les plus obscurs, les Imazighen du Maroc ont su admirablement tirer parti des mouvements de terrain, s'accrocher aux collines, qu'il s'agisse du Khatwat, du Fazaz, du Tazizaout...

Autre atout majeur dont disposait les Barghawata : des voies de communications terrestres articulées autour d'un réseau de pistes et d'un système de messagerie rapide selon les critères de l'époque, à base d'*irkassen* à pied et/ou à cheval, sans parler des feux du genre *tamatert* pour donner l'alerte, ce qui leur permettait de parer à toute menace là où elle se présentait, dans les plus brefs délais. Ce potentiel défensif semble avoir été utilisé dans son ensemble à bon escient.

En effet, sachant lorsqu'il le fallait profiter des divisions chez leurs adversaires, les Barghawata ont réussi à tenir tête de 752 à 1149, et ce face à des attaques multiples et répétées des ennemis idrissides, fatimides, zirides, almoravides, ou almohades¹³. Parmi les adversaires auxquels ils se sont trouvés confrontés, un cas quasiment pathologique : celui de l'émir ziride Temym al-Yfrani (1032-1056), qui se vantait d'avoir « fait chaque année avec acharnement la guerre sainte aux Barghawata ¹⁴ ».

La stratégie des Barghawata aura sans doute connu deux phases. Une première, correspondant à la période de prosélytisme du IX^e siècle, inscrite sous le signe de l'offensive à outrance. Une seconde phase à caractère nettement plus défensif, pendant laquelle les Barghawata donnèrent libre cours à la stratégie éternelle des combattants berbères : feindre de céder du terrain devant un envahisseur supérieur en nombre ; ne pas hésiter à abandonner les centres habités pour mieux s'organiser sur les hauteurs, d'où, le moment venu, l'ennemi faisant mine de se retirer, l'on saura fondre sur lui en exploitant à merveille angles morts, couverts, et défilements. Tactique dite de « l'accrochage en retour »¹⁵, parfaitement adaptée à un combat livré à l'arme blanche, ainsi qu'avec des frondes, des arcs et des flèches, et exploitant au mieux des forces de cavalerie. Tactique qui fera encore ses preuves, bien que dans un contexte différent, faces aux colonnes françaises dans le Fazaz au début du XX^e siècle.

Autour de quels centres cette défense était-elle articulée ? La capitale barghawati où se trouvait-elle ? Était-ce bien à Anfa ? Tant que l'archéologie n'aura pas livré davantage de renseignements on ne pourra avancer que de prudentes supputations quant à l'emplacement des principales agglomérations du Tamesna à cette époque. Sont mentionnées les villes de Mediouna, Tamallouqat, Timghasn,¹⁶ ces deux dernières (où furent perpétrés, croît-on, d'effroyables massacres) ne pouvant pas être situées avec certitude. Il est, toutefois, probable que certaines localités actuelles, de par le choix de leur emplacement dicté par la topographie des lieux, telles que Rommani, Berrechid, et Settât étaient déjà habitées à l'époque des Barghawata. Comme ports on peut dénombrer Asfī, Oualidia, Azemmour, Anfa et Fdala (< *fadl allah* ?) ; quant à Agouz, ou Kouz (à l'embouchure du Tensift) et Amegdoul (Souira), on ignore dans l'état actuel de nos connaissances, s'ils ont pu être exploités par les Barghawata¹⁷. Quoi qu'il en soit, les ports dont ils disposaient revêtaient une importance vitale pour assurer les liaisons maritimes avec l'Andalousie, notamment Cordoue, longtemps capitale incontestée de l'islam occidental, et siège du califat Oumeyyad. Or, l'on sait l'importance qu'attachaient les rois barghawata à ces liens privilégiés¹⁸, à la fois stratégiques et commerciaux, moyen pour un état paria de s'octroyer un semblant de légitimité parmi le concert des nations d'alors.

Alliances extérieures possibles

Les Barghawata ont-ils véritablement bénéficié d'alliés ? L'émir Oumeyyad al-Hakim al-Moustanser semblerait avoir apporté une caution toute morale et temporaire au régime hérétique, suite à la visite à Cordoue en l'an 963 de Zemmour, haut dignitaire barghawati¹⁹.

Autrement, hormis certaines tribus comme les Zenata de la montagne, Banu Yfran, Banu Ysker, Banu Waousinat, Izemin et autres²⁰, solidement intégrés dans la mouvance barghawatie, ils ne disposaient d'aucuns alliés sûrs. Parfois d'alliés de circonstance, sans plus. On a pu le constater à trois reprises.

1/ Selon une version dont nous disposons, l'émir de Sijilmassa, Mas'ud Ibn Wanoudin al-Maghrawi, aurait eu pour ancêtre Salih Ibn Tarif, ce qui ferait de lui un cousin, voire un allié virtuel, du roi barghawati. Alliance sans grande portée, toutefois, étant donné que Mas'ud fut vaincu par les *murabitun* Ibn Yasin et Abubakr Ibn 'Aomar dès 1058²¹.

2/ En 1062 le gouverneur de Fès, Temim Ibn Mouansar al-Maghrawi s'est trouvé allié *de facto* des Barghawata lorsqu'il est venu battre l'armée de son confrère al-Mahdi Ibn Youssef al-Keznay qui s'était déclaré pour les Almoravides. Le fait que la tête du vaincu fut expédiée au gouverneur de Sebta, nommé Soukkout al-Barghawati, est également révélateur quant aux préoccupations de ce dernier. De plus, cette défaite avait obligé Youssef Ibn Yachfin à quitter précipitamment le siège de la Qala'at al-Mahdi dans le Fazaz, réduisant ainsi la pression sur cette enclave barghawatie²². On peut, par conséquent, supposer une certaine activité diplomatique de la part des Barghawata qui avaient tout intérêt à exploiter les éventuelles faiblesses de leur ennemi principal – l'émir *murabit* Ibn Tachfin. Il est, toutefois, malaisé, dans l'état actuel de nos connaissances, d'y déceler une action concertée, une stratégie d'ensemble.

3/ Lors de l'acte final de la saga des Barghawata, ce fut d'abord, en 1147, la révolte d'al-Massi (dit 'al-Hadi'), tisserand originaire de Salé, qui rallia à sa cause les gens de Tamesna, mais aussi du Souss, non sans avoir enregistré un succès initial, avant d'être défait et tué par le général almohade Abou Hafs. L'année suivante, les Barghawata eurent de nouveau affaire à 'Abd al-Mu'min lui-même, à la suite de quoi ils trouvèrent un allié inattendu en la personne du gouverneur almoravide de Sebta, Yahya Ibn Aboubakr Sahraoui. Celui-ci se mit en campagne et infligea un échec cuisant à l'émir almohade avant d'être mis à mal à son tour lors de la bataille suivante. Dernier soubresaut des Barghawata, en 1149, c'est le dénommé Abi Mezida (< *bu tmezgidda*, 'homme de la mosquée' ?) qui se fait proclamer par eux et qui les mènent un temps sur le sentier de la guerre, jusqu'à sa mort au combat²³. Tout se passe comme si, à court d'inspiration en fin de parcours, les Barghawata ne trouvant plus de chefs d'envergure issus de la lignée de Salih Ibn Tarif (exception faite pour un certain Farhil al-Barghawati mort au combat de Tit n-Wagourramt)²⁴, se voient obligés de s'en remettre à de pauvres bougres, prêcheurs de condition modeste, en quelque sorte les premiers marabouts (*ig^w erramn*) marocains.

Ayant examiné les différents aspects de la situation stratégique à laquelle les Barghawata se sont trouvés confrontés, voyons à présent de quelle façon ils s'inscrivent dans un continuum historique spécifique, voué tout entier à la résistance.

La bataille de Beth et ses effets à long terme

Comme point d'ancrage événementiel, la bataille de Baht, dont le souvenir semble avoir perduré dans l'inconscient collectif marocain. Nous livrons ci-après, et sous toutes réserves, la traduction française d'un fragment de poésie épique consacré à cet épisode, attribuable à Sa'id Ibn Hicham al-Masmudi et rapporté, en arabe, par un certain Aboul 'Abbas Fadl Ibn Moufaddal. Ce morceau dépeint les Barghawata comme d'impitoyables sabreurs, mécréants et impies :-

« Femme ! ne pars pas encore ; reste ; raconte-nous,

Donne-nous des renseignements certains.
 Les Berbères, égarés et perdus, sont frustrés dans leur espoir ;
 Puissent-ils jamais s'abreuver d'une source limpide !
 J'abhorre une nation qui s'est perdue,
 Qui s'est écartée de la voie de l'islamisme !
 Ils disent : 'Abou Ghoufayr est notre prophète !'
 Que Dieu couvre d'opprobre la mère des ces menteurs !
 N'as-tu pas vu la journée de Baht ?
 N'as-tu pas entendu les gémissements qui s'élevèrent
 sur le pas de leurs coursiers ?
 Gémissements de femmes éplorées,
 Dont les unes avaient perdu leurs enfants ;
 Les autres, hurlant d'effroi ou laissant échapper le fruit
 de leur sein.
 Au jour de la résurrection les gens de Tamesna connaîtront
 ceux qui nous ont protégés.
 Younès sera là, avec les enfants de ses enfants,
 Entraînant sur leurs pas les Berbères asservis.
 'C'est donc là Weryawera²⁵ ? Que la géhenne
 Se ferme sur lui, ce chef des orgueilleux !
 Votre réprobation ne date pas d'aujourd'hui,
 Mais de l'époque où vous étiez partisans de Maysara !²⁶ »

Image effectivement peu flatteuse des Barghawata, mais combat héroïque, mémorable, livré aux alentours de 890 sous le règne d'Abou Ghoufayr, probablement face à une incursion en force des Idrissides, et où la célèbre cavalerie barghawatie a pu s'exprimer à fond. S'agissant dans doute de l'Oued Beth, le terrain est effectivement tout en pentes douces coupées de ravins étroits et débouchant sur un fond de vallée, parfois resserré et se prêtant à des charges surprises ; parfois large et propice à de franches estocades en rase campagne²⁷.

Épisode sanglant qui semblerait avoir été l'une des confrontations majeures de l'épopée des Barghawata. Si l'on doit en croire Sidi 'Ali Amhaouch, qui, il est vrai, commentait l'événement quelques siècles plus tard, l'ardeur des combattants fut telle qu'il y aurait eu une véritable hécatombe :-

« Ainsi parlaient nos ancêtres : 'À Beth, sept mille cavaliers
 sept mille montures, tous resteront morts sur le terrain !'²⁸ »
sebe alf n bnadem d sebe alf n ušidar
a ġra diym iqqiman, a baht, nnant imzwura !

Chiffre à la fois fatidique (tout en admettant une certaine exagération) et sidérant si l'on songe qu'en faisant appel aux tribus alliées, les Barghawata ne pouvaient aligner que 23.000 hommes au total, dont 12.000 milles cavaliers²⁹, et que la population du Maghreb al-Aqsa devait alors à peine dépasser quelques millions d'habitants.

D'ailleurs, le carnage ce jour-là, considérable d'après les critères de l'époque, atteignit de telles proportions qu'il marqua profondément et durablement les esprits. De sorte que dans l'inconscient collectif local, étant donné ses implications apocalyptiques, la vallée de l'Oued Beth fut associée avec de hauts faits d'armes, avec le merveilleux, le prodigieux. Lieu irrémédiablement lié à la destinée de ces contrées, où tout peu arriver :-

« De l'Oued Beth sortira un ânon à la noire crinière
Dont les ruades secoueront la terre entière !³⁰ »
tsul baht ad tarw yiwn ušnid igan abexxan
yili s wazzar ad ikka s tiqqar ddunit !

C'est ainsi que Sidi 'Ali Amhaouch, assurant en quelque sorte la continuité de la pensée barghawati dans ce qu'elle avait de messianique³¹, prédisait l'apparition dans cette zone de transition entre Tamesna et Fazaz d'un *duġġal* ('anti-christ'), chevauchant un âne noir, personnage annonçant la fin des temps ; éventuellement d'un *mahdi*, ou 'être impeccable'. Notions héritées en droite ligne de la tradition mahdiste des Barghawata³², et se trouvant parfaitement en phase avec la mentalité des populations riveraines.

Résistance et continuité

Voyons, à présent, de quelle manière, après l'effondrement des Barghawata au XII^e siècle, d'autres champions de l'authenticité marocaine prendront la relève, l'action, répondant cette fois-ci à une logique offensive, se déplaçant depuis Sijilmasa et les confins sud-est vers le Fazaz et le Gharb. Là aussi, l'invasion des tribus d'Orient, les Ma'qil en l'occurrence, liée à d'autres facteurs conjoncturelles, agira comme catalyseur, déterminera la remontée depuis le sud-est de groupements d'Imazighen, lancés dans une éternelle quête de nouveaux pâturages, avec en point de mire les plaines atlantiques, jadis fief des Barghawata³³.

Les Dila'yin, notamment, installés à la charnière du Tadla et du Fazaz, dispensant un enseignement religieux orthodoxe en langue arabe, sauront un temps canaliser à leur profit cette poussée dynamique des tribus tamazightophones, chercheront eux aussi à s'ériger en royaume indépendant. Dila', qualifiée par un célèbre historien marocain de « zawiya d'expression du nationalisme berbère, mouvement de remembrement de la race sanhajienne³⁴ ». Démarche visant ultérieurement à remplacer un makhzen d'inspiration orientale par une institution de facture plus autochtone. Les Dial'yin, on le sait, parviendront à fonder un état éphémère dans le Maroc central et atteindront l'Atlantique, avant d'échouer dans leur entreprise. Leurs héritiers ihansaln dans le Tadla, et, surtout imhiouach dans le Fazaz, tenteront à leur tour de créer un contre-pouvoir spécifiquement marocain, inspiré parfois d'une philosophie d'où le sentiment de démocratie ne sera pas exclu³⁵. Mou Vance berbère, voire sanhajienne, traditionnellement visualisée par l'intelligentsia citadine marocaine comme forcément subversive ; les Berbères du Moyen-Atlas ne sont-ils pas « l'âme de l'esprit factieux dans ce pays » ?³⁶

Du reste, chacun y va de sa petite phrase, y compris des historiens étrangers pour décrire « les tentations autonomistes » de ces Senhaja qui « se comportèrent durant plusieurs règnes comme d'intraitables séparatistes »³⁷ ; où de les décrire comme faisant partie « de ces recalés de la grande histoire, condamnés depuis à être des éternels protestataires »³⁸. Jugements quelque peu faciles qu'il conviendrait sans doute de nuancer car occultant les enjeux sous-jacents, les véritables raisons ayant inspiré la démarche de ces 'protestataires' doublés de 'séparatistes'. Difficile, en fin de compte, lorsqu'on est systématiquement tenu à l'écart, car échappant aux schémas du politiquement correct, d'être admis comme ayant historiquement contribué à la résistance, à la marche en avant de la nation toute entière.

Selon leurs prophéties apocalyptiques, les Imhiouach semblaient ne pas ignorer l'épopée des Barghawata, dans la mesure où, reprenant sous Bou Bcher Amhaouch le flambeau du

radicalisme amazighe³⁹, leurs propres actions allaient caresser d'assez semblables ambitions. Également imputable aux Imhiouach, les prédictions messianiques héritées des lointains Barghawata, focalisées notamment sur le mythe de Lenda, problématique capitale des temps futurs et source d'espoir en des temps meilleurs pour les populations du Fazaz⁴⁰.

Si, en revanche, les ultimes gesticulations d'un Sidi 'Ali Amhaouch contre Moha ou Hammou et/ou la France, aboutissant au drame du Tazizaout, peuvent paraître dérisoires, elles ne peuvent être comprises que dans le cadre d'un continuum historique, d'une très ancienne tradition de résistance anti-makhzénienne, ayant caractérisé ces régions tamazightophones du VIII^e au XX^e siècle.

L'héritage des Barghawata

Il est par ailleurs, permis d'affirmer, que contrairement aux idées reçues, loin d'avoir sombré sans laisser de traces, les *iburğawaṭin* ont laissé un héritage, certes diffus, mais effectivement présent – ne serait-ce, tout d'abord, que cette patience, cette constance dans la plus irréductible des résistances qui, s'installant dans la durée, caractérisera les Imazighen jusqu'à nos jours. Exemple plus évident: le rôle que joue encore, en rapport avec la première prière, le coq du village, connu sous le vocable *fqih*, ou *ṭṭalb*, chez les Ayt Yahya de Tounfit. En pays Ayt Hadiddou, la prière du *fzer* s'appelle *tazallit n ufullus* ('prière du coq'), ce qui nous renvoie directement aux Barghawata, chez lesquels cet oiseau sacré était, par ailleurs, gratifié d'une sourate dans leur *qur'an*⁴¹.

De même, si le nom de Dieu, *yakuš*, n'a plus cours, *yuš*, ainsi qu'un synonyme ancien, *bu itran* ('maître des étoiles'), sont encore signalés⁴². Sans oublier que les Barghawata étaient célèbres en tant que magiciens et astronomes, savoir-faire dont on relève des traces de nos jours chez les Ayt Sokhman de la région d'Anargui : notamment la faculté d'émettre des prévisions météorologiques à l'aide d'un os de mouton, ou encore de se livrer à des interprétations événementielles inspirées du mouvement des astres⁴³. Autre procédé, pouvant choquer les âmes sensibles : l'importance accordée à la salive du fils de Salih Ibn Tarif, dynaste des Barghawata.

Assez récemment, cette coutume trouvait son pendant chez les saints de Bouja'ad, réputés pour leur *baraka*, notamment Si Mohammed Cherqi, dont la salive (voire le vomi) était censée renfermer des pouvoirs magiques⁴⁴.

Conclusion

Aussi sont-ils toujours d'actualité. Outre un certain regain d'intérêt vis-à-vis des Barghawata de la part des spécialistes des études amazighes, en raison du bruit qui a entouré l'affaire du *qur'an* traduit en berbère⁴⁵, auquel ils sont irrémédiablement liés, ils ne peuvent laisser indifférent l'observateur averti. Qu'on le veuille ou non, on se trouve en présence d'une entité constituée, ayant fonctionné plusieurs siècles en langue amazighe, avec sa royauté, son armée, son organisation socio-religieuse, son idéologie dominante et qui, en terme d'ancienneté absolue sur la terre marocaine, dispute la primauté aux Idrissides. À l'exception près qu'elle semblerait être quelque peu disqualifiée du fait de l'hérésie que l'on sait, impardonnable pour certains, et qui l'a rendue si redoutablement célèbre.

Ainsi, cherchant en toute objectivité à y voir plus clair, à décriper le débat, avons-nous tenté d'analyser la stratégie des Barghawata, de proposer d'éventuelles pistes de recherche, afin de

mieux comprendre la place qu'ils occupent dans un continuum historique de résistance marocaine. Gageons, enfin, que pour compléter nos connaissances sur ces proscrits de l'histoire, beaucoup reste à faire, notamment par le biais de la tradition orale, ainsi que dans le domaine de l'archéologie⁴⁶.

Michael PEYRON
Université Al-Akhawayn, Ifrane

NOTES

- 1 a) Le terme *bergawa* □ *a* serait une déformation de *belgwaṭa* > *ilgwaṭen*, 'ceux qui ont dévié' ; alternance entre /r/ et /l/ souvent attestée en Tamazight (cf. Ibn al-Zayyat al-Tadili, *al-Tachawwuf ila rijal al-Tasawwuf/ Regard sur le temps des Soufis*, Casablanca, EDDIF/ UNESCO, 1994-1995, éd. A. Toufiq, trad. M. de Fenyol, note 37, p. 357). b) S'oppose à l'étymologie Barghawati < Berbati, du nom d'une rivière du sud de l'Andalousie, d'où ils seraient originaires. Cf. Abu 'Ubayd al-Bakri, *Kitab al-Mughrib fi dhikr bilad Ifriqiya wa'l-Maghrib/ Description de l'Afrique septentrionale*, (trad. De Slane), Paris, Maisonneuve & Larose, 1913, p. 265 ; thèse reprise par Ibn Khaldoun, *Histoire des Berbères*, trad. de Slane, Paris, Geuthner, 1927, tome II/ p.133 ; c) rapprochement possible (?) avec la racine RĠWT > verbe *rraġwet* = 'bouder, se fâcher', M. Taifi, *Dictionnaire Tamazight-Français*, p. 574.
- 2 Imaginons, par exemple, une histoire du Royaume-Uni d'où serait expurgée toute mention de la Réformation sous Henri VIII au XV^e siècle, ainsi que toute référence à la Grande Rébellion du Parlement contre la royauté des Stewart (1642-1649).
- 3 al-Bakri, *op. cit.*, p. 268. Cf. M. Tilmatine, « Religion and morals of Imazighen according to Arab writers of the Medieval times », (trad. R. Dahmani & H. Madani), *The Amazigh Voice*, été 2000, p.4 ; les gens de Tamesna y sont présentés comme des braves, les hommes affrontant des lions en combat singulier ; document disponible sur : <http://www.syphax.nl/article.php?op=Printxsid=21>
- 4 M. Lounaouci, « Le Royaume des Barghawata », *Imazighen ass-a*, n°2-3/mars 1995 : 2.
- 5 V. Lagardère, *Les Almoravides*, Paris, L'Harmattan, 1989, p. 31. On notera qu'une traduction de cet ouvrage légèrement abrégé en langue anglaise, est disponible sur : <http://bewley.vitvalave.net/ibnyasin.html>
- 6 Cf. al-Bakri, *op. cit.*, p. 259 ; notons que Abou Moussa, interprète de l'émissaire barghawati à Cordoue, « était natif de la ville de Chellah ».
- 7 Jbal Yiroujan. Nom au Moyen-Âge des collines s'étendant entre Oulmès et Mulay Bou'azza.
- 8 Des vestiges de forteresses signalées près de Chichaoua pourraient être tout ce qui reste des bases de départ des dernières offensives almohades contre les Barghawata au milieu du XII^e siècle (conversation avec J-F. Clément, le 26/07/03).
- 9 Dans quelle mesure peut-on accrédi-ter la phrase « The heretic Barghawata Berbers set up a *taifa* state (...) in Sabta... », d'après H. Kennedy, *A Political History of Al-Andalus* (1997) & D. Nicole, *El Cid & the Reconquista* (1988) ; disponible sur <http://www.balagan.org.uk/war0711/1008.htm>
- 10 Ibn Abi Zar', *Rawd al-Qirtas/ Histoire des Souverains du Maghreb et annales de la ville de Fès*, (trad. Beaumier), Rabat, Laporte, 'reprint' de 1999, p. 116.
- 11 Cf. M. Peyron, « Qala'at al-Mahdi, forteresse des hérétiques barghawata dans le Moyen-Atlas marocain », *AWAL, Cahier d'études berbères*, n°25/2002 : 105-110.
- 12 Naciri, *Kitab al-Istiqa*, vol. XXXI, Paris, Geuthner, p. 106 & 148 ; Ibn Abi Zar', *op. cit.*, p. 124 ; H. Terrasse, *Histoire du Maroc*, Casablanca, Atlantides, 1951, p.224-225 ; pour les retombées du siège sur la région du Fazaz/Tadla, cf. E. F. Gautier, « Medinat-ou-Dai », *Hespéris*, 1926, 1^{er} trim., Paris, Larose, p. 11.
- 13 F. Moutaoukil, « Les Barghawata », *Parimazigh* n°2, disponible sur <http://www.mondeberbere.com/civilisation/histoire/barghwata.mm>
- 14 Ibn Abi Zar', *op. cit.*, p. 98.
- 15 Tamaluqqat, cf. (éventuellement) Tamelluqt ; en pays zaïan, Timghasn, forme plurielle, rapprochement possible avec son singulier > Amghas (?), localité en bordure occidentale du Fazaz (Moyen-Atlas), proche de Mrirt. Problème des toponymes amazighes identiques pouvant se présenter en plusieurs points du pays.
- 16 E. Leglay, *Les Sentiers de la Guerre et de l'Amour*, Paris, Berger-Levrault, 1930,
- 17 Cf. B. El-Mghari, « De Mogador à Essaouira: aperçu historique », *Empreintes (Mélanges offerts à Jacques Levrat)*, Al Asas/ La Source, Salé, 2000, p. 92.
- 18 al-Bakri, *op. cit.*, p. 261.
- 19 Ceci soulève la question des éventuels moyens maritimes (tout au moins d'une navigation côtière) dont disposaient les Barghawata. Selon le Professeur El Houcine Rahmoune (Fac. des Letres, Mohammedia), le fait que le Maroc ne possédait aucune flotte de guerre à l'époque a pu être un facteur ayant joué en faveur des

Barghawata. Pour le Professeur Laïla Maziane (Fac. des Lettres Dhar Mhraz, Fès), les Cordouans ont pu dépêcher eux-mêmes une galère afin de transporter la mission diplomatique de Zammur. Selon le Professeur Pierre Guichard (Univ. Lumière, Lyon) les communications entre Barghawata et Cordoue ont pu être assurées aussi bien par voie maritime que par le nord du Maroc suivi d'un franchissement du détroit (entretiens lors du colloque « La Résistance marocaine à travers l'histoire », le 05/12/03, Fac. des Lettres, Rabat).

20 *Ibid.*, p. 270 ; V. Lagardère, *op. cit.*, p. 31.

21 H.T. Norris, *The Berbers in Arabic Literature*, London & New York, 1982, p.150, citant Ismaïl Ibn al-Ahmar, *Buyutat Fas al-Kubra*, Rabat, Dar al-Mansur lil-tiba'a wal-wiraqa, 1972.

22 Ibn Abi Zar', *op. cit.*, p. 123. Signalons, en toute équité, que V. Lagardère (*op. cit.*, p. 73) émet des réserves quant à la longueur exacte du siège. Intéressant, par ailleurs, que le cas de Soukkout, un Barghawati temporairement repent qui finira par mourir en 1077 selon les traditions de son peuple, l'arme à la main, près de Tanger lors de la bataille de l'Oued Mina face aux Almoravides, (*Ibid.*, p. 125 ; Naciri, *op. cit.* vol. XXXI, Paris, Geuthner, 1925, p. 107.

23 *Ibid.*, pp. 162-163; Ibn Khaldoun, *op. cit.*, pp. 181-183; pour la répression qui a suivi cette révolte en Tamesna, ainsi que chez les Haha, voir fragments d'al-Baidaq, *Documents inédits de l'histoire almohade*, (trad. E. Lévi-Provençal), Paris, Geuthner, 1928, pp. 180-183.

24 *Ibid.*, p. 183.

25 *weryawera*, 'celui après lequel il n'y a rien' (al-Bakri, *op. cit.*, p. 261), mais sans doute déformation de *wr iyyi am wa*, lit. 'semblable à lui, il n'y en a pas', être impeccable' (entretien avec M. Ahayzoun, Fès, le 25/04/03). Selon Le Professeur Mohammed Hammam, directeur du CEHE à l'IRCAM, *wr* proviendrait du Zénète ancien avec le sens de 'fils de' (entretien, Rabat, le 05/12/03).

26 al-Bakri, *op. cit.*, pp. 265-266; cf. également H.T. Norris, *op. cit.*, p. 101, ainsi qu'une version nuancée de cette traduction dans Ibn Khaldun (*op. cit.*, tome II/ p. 129), où les deux derniers hémistiches se lisent ainsi :-

« Ce jour-là ne sera pas pour vous un jour de (triomphe), bien que vous triomphez dans les nuits (de l'ignorance), étant partisans de Maysara ! »

C'est Maysara qui, on le sait, avait mené au combat les Berbères du Maghrib al-Aqsa lors de la révolte kharijite de 740.

27 Des ruines de forteresses anciennes auraient été signalées dans certains recoins du pays zemmour, sans que l'on ait pu, pour l'heure, ni les dater, ni leur attribuer une origine précise (entretien avec J-F. Clément, le 26/07/03 ; confirmé par le Professeur Enrique Gozalbes Cravioto, Fac. des Lettres, 04/12/03).

28 A. Roux, *Poésies berbères de l'époque héroïque*, M. Peyron éd., Aix-en-Provence, Édisud, 2002, p. 191.

29 al-Bakri, *op. cit.*, p. 270; Ibn Khaldoun, *op. cit.*, p. 156; V. Lagardère, *op. cit.*, p. 31

30 A. Roux, *op. cit.*, p.191. Cf. autre allusion à « l'âne à la grande crinière dont le monde entendra parler », V. Loubignac, *Textes dans les parlers Zaïan et Ait Sgougou*, Paris, Leroux, 1924, p. 441/8, où le *duḡḡal* est associé à un ânon noir. Prophéties messianiques attribuées tant à Sidi 'Ali, qu'à son aïeul Sidi Boubcher Amhaouch. Pour davantage de précisions à ce sujet, cf. conte en *tašelh'it*, « Djjal d Yajuj u Majuj », H. Stroomer, *Tashelhiyt Berber Texts from the Ayt Brayyim, Lakhsas and Guedmioua Region (South Morocco)*, Köln, Rüdiger Köppe Verlag, 2003, pp. 220-225.

31 Fragments poétiques du genre *ahellel* relevant des prophéties apocalyptiques des Imhiousach (méritant à elles seules une étude séparée), et qu'il s'agit, bien entendu, d'aborder avec prudence. Cf. J. Drouin, *Un cycle hagiographique dans le Moyen-Atlas marocain*, Paris, Sorbonne, 1975, pp. 111-113. Sidi 'Ali Amhaouch a pu avoir connaissance de la bataille de Beth par le biais de la transmission orale ; sinon, en tant que lettré ayant fréquenté la Qarawiyin dans les années 1870, il aura pris connaissances des textes d'al-Bakri, ou autres (entretien avec O. Ould-Braham, le 02/08/03).

32 al-Bakri, *op. cit.*, p. 261

33 D.M. Hart a rédigé une étude très complète sur ce phénomène de la remontée amazighe du sud-est au nord-ouest, « Four centuries of history on the hoof », *Journal of Morocco Studies*, n°3/1993 : 21-55 ; cf. également, J. Chiapuris, *The Ait Ayash of the high Moulouya plain*, Michigan, Ann Arbor, 1979, pp. 17-36.

34 A. Laroui, *Origines sociales et culturelles du Nationalisme marocain*, Paris, Maspero, 1997, p. 150.

35 Concernant Dila' cf. G. Drague, *Esquisse d'histoire religieuse du Maroc*, Paris, Peyronnet, 1951, pp. 132-138 ; M. Hijji, *Az-Zawiya ad-dila'iyya*, Rabat, Al matba'a al Wataniya, 1964 ; L. Mezzine, *Le Tafiltalt*, Rabat, Fac. des Lettres, 1987, etc..

36 Citation d'Akansous, reprise par A. Laroui (*op. cit.*, p. 166) ; cf. également M. Morsy « Comment décrire l'histoire du Maroc », *Actes de Durham : recherches sur le Maroc moderne*, n° hors série du *B.E.S.M.*, Rabat, 1979, p. 123.

37 B. Lukan, *Histoire du Maroc*, Paris Perrin/ Criterion, 2001, p. 187.

38 D. Rivet, *De Lyautey à Mohammed V, le double visage du Protectorat*, Paris, Denoël, 1999, p. 110.

39 Naciri, *op. cit.*, vol. X, p. 57. S'agissant d'une période marquée par des tensions arabo-berbères, notamment au sein de l'armée chérifienne entre contingents '*abid* et *barabir al-wata'*' (M. El Mansour, *Morocco in the reign*

of *Mawlay Sulayman*, Wisbech, MENAS, 1990, p. 102), Boubcher Amhaouch aurait annoncé son intention de courir sus à ceux qui parlaient arabe au Maghreb.

40 J. Drouin, *L.O.A.B.*, 24/1996 :129-146 ; Lenda, hameau entre Khenifra et Lqbab, davantage connu comme site de la défaite du sultan Moulay Sliman en 1818 face à Boubcher Amhaouch, occupe une place de choix dans l'imaginaire collectif local.

41 Pour la sacralité du coq et de la poule chez les Barghawata, cf. al-Bakri, *op. cit.*, pp. 268-269 ; également R. Basset, « Recherches sur la religion des Berbères », *Revue de l'Histoire des Religions*, Paris, Leroux, 1910, p. 50.

42 Le terme *yus* serait encore connu dans le Rif, (communication verbale, A. Khalafi, Ifrane, le 17/03/03) ; celui de *bu itran* est communément usité chez les Ayt Yahya de Tounfit.

43 Observations personnelles sur le terrain lors de voyages répétés dans ces régions, de 1967 à nos jours.

44 Cf. mémoire d'étudiante sur les saints de Bouja'ad : B. Halimi, *Jackals, Saints and Shrines*, Faculté des Lettres, Rabat, 1987, p. 29 ; pour l'importance accordée à la salive, consulter R. Basset, *op. cit.*, p.50.

45 Kamal n Aït Zerrad a traduit le *qur'an* en Kabyle, alors que le professeur Lhoucine Jouhadi achevait en 2000 à Casablanca une version en Tamazight. Cf. aussi, « Le Coran fait peur au pouvoir », traduction d'un article du *Economist* de Londres, disponible sur <http://www.geocities.com/tamaynut/coran.htm>

46 Une campagne de fouilles sur plusieurs sites (ports, villes de l'intérieur, champs de bataille, etc.) serait assurément de nature à fournir d'importantes données sur l'époque des Barghawata. Perspective encore incertaine faute de financement adéquat.

Publishing history :

Presentation given at the « Maroc des résistances » conference, IRCAM, Rabat, October, 2004; eventually published in proceedings of said conference (2005).

4) « Interaction entre tourisme durable et patrimoine dans l'Atlas oriental marocain »

Ce papier se propose de dresser un état des lieux succinct du patrimoine naturel, culturel et historique des massifs orientaux du Maroc (Moyen Atlas, Haut Atlas Oriental, Atlas de Beni Mellal) ; d'examiner l'effet qu'exerce sur ces régions un tourisme de montagne qui, n'ayant de durable que le nom, a plusieurs effets pervers ; puis, proposer des solutions là où la situation s'avère perfectible. En effet, l'ensemble de régions concernées se distingue autant par la beauté et la variété des sites que par la richesse de ses traditions, portée par une « oralité résiduelle massive » (Ong 1996), ceci étant imputable à la fois à l'éloignement des grands centres urbains ainsi qu'à la difficulté d'accès qui caractérise la majeure partie de ce haut-pays, où, dans certaines vallées, la vie suit immuablement son cours depuis des décennies. Cela constitue un fonds de valeurs séculaires – véritable trésor ethnologique – d'une qualité inestimable au niveau du patrimoine national. C'est dire que les massifs orientaux de l'Atlas possèdent de solides atouts susceptibles d'attirer un tourisme d'aventure et de découverte.

On a cependant beau souhaiter l'arrivée en tout lieu de la modernité, il serait dommageable que ces régions soient livrées sans transition à la frénésie du marketing et de la société de consommation, souvent sous leurs aspects les moins méritoires : alcool, aggloméré, béton, goudron, « briques de ville », friperie, tabac, téléphones portables et déchets de toutes sortes. Avec, comme corollaire chez les populations, l'inévitable érosion des valeurs traditionnelles

de courage, d'échange, d'entraide, de générosité, d'hospitalité, de solidarité, qui faisaient jusqu'alors la force de ces contrées.

Ainsi, sans pécher par « passéisme » excessif, serait-il souhaitable que la fréquentation touristique qui caractérise ces régions soient accompagnée par des programmes de mise en application progressive d'un tourisme diffus, discret, respectueux de l'environnement et comportant un minimum de « garde-fous », afin qu'il devienne pleinement durable, dans toute l'acceptation du terme, et non auto-destructeur, comme c'est trop souvent le cas.

Procédons donc, en un premier temps, à un état des lieux.

1/ Un patrimoine naturel

Le Moyen Atlas dans sa totalité, auquel on ajoute le Haut Atlas oriental, est sans conteste la face la plus évidente du patrimoine, constituant une pléiade de chaînons, plateaux, gazons, forêts, et cours d'eau, renfermant des ressources importantes en faune animalière, aviaire, et halieutique.

De Taza à Beni Mellal se succèdent des anticlinaux calcaires élevés qui offrent des paysages karstiques, des gorges, des torrents, des lacs, des dolines (Berriane 1993 ; Tag 1995 ; Troin 2002, Milet 2003). On y distingue trois régions de haute montagne:

- 1/ le massif Bou Iblane/Bou Nasser ;
- 2/ la chaîne Ayyachi/Maasker ;
- 3/ les sommets entourant Zaouit Ahansal, du Kwaïs à l'Azourki.

Toutes ces régions sont connues pour leurs paysages somptueux, leur enneigement persistant (novembre-mai), avec un potentiel important en randonnée pédestre, et où le ski se pratique en exploitant les combes orientées nord-est, alors que les environs de Zaouit Ahansal renferme des possibilités de rafting, de canyoning, et d'escalade à haut niveau (Jbel Ayoui, cirque de Taghia n-Ouhansal, gorges du Todgha ; Domenech 1989). Les deux premières régions contiennent d'importants vestiges d'un biotope unique qui constitue leur principal fleuron, cette cédraie millénaire qu'il conviendrait de sauver face aux menaces de toutes sortes qui pèsent sur elle : érosion, pacage et coupes abusives, stress hydrique (Benabid 1995 ; Milet 2003 ; Peyron 2004). Autre atout local, les gazons d'altitude, tapis fleuris au printemps – largement connus sous le vocable *almu*, voire *agudal* – lieux de pacage recherchés par la transhumance saisonnière traditionnelle (Bourbouze 1997).

Non moins importantes sont les régions de moyenne montagne : le causse moyen-atlasique avec lacs, torrents, plateaux et collines garnies de cèdres et de chênes-verts, notamment autour d'Ifrane, Azrou, Mrirt et Khenifra (Jennan 2005) constitue un morceau de choix du patrimoine naturel ; ainsi que les zones en bordure de la Haute Moulouya, les reliefs boisés, modelés par le karst, qui dominent le Tadla entre Ayt Ishaq et Tagzirt ; enfin, le plateau des Ayt Abdi du Kousser, haut pavé calcaire aux eaux souterraines (Monbaron 1994). Régions offrant une palette d'activités sportives incomparable : promenades à pied et/ou en raquette, ski de fond, ski de piste, randonnée muletière, randonnée équestre, pêche, ornithologie, spéléologie, et, portées par un effet de mode irrésistible, circuits en 4x4 (Gandini 2000).

Si Ifrane jouit depuis longtemps d'une certaine notoriété dans le domaine touristique, se targuant d'être la « capitale écologique » (Tarrier & Delacre 2006) du pays, elle est fréquentée

essentiellement par une clientèle aisée d'excursionnistes du Dimanche pratiquant le pique-nique, la promenade de courte durée, et l'investissement immobilier (Berriane 1993). L'inventaire des chemins de moyenne randonnée reste à faire, bien que l'on note quelques initiatives en ce sens, dont l'émergence de « classiques » comme la traversée Ifrane-Azrou, principalement liée à l'édification récente de gîtes touristiques (« Auberge de Charme », Ras el-Ma ; « Auberge berbère », etc.) pour un tourisme dit « vert », en vogue chez les vacanciers originaires des pays industrialisés.

Dans des zones ex-centrées, telles que le Bou Iblane (Guiri 2005), l'Ayyachi, Imilchil, Haut Ziz, et Zaouit Ahansal, qui se prêtent admirablement à la grande randonnée (ou « trekking ») de qualité, avec un éventail de franchissements de cols, de traversée de gorges (Aqqa Tadrouit, Asif Melloul, etc.), de circuits « en boucle », ou « en étoile », quelques structures d'accueil se mettent en place, notamment à Imilchil, Anargui, Zaouit Ahansal, Ayt Bou Guemmaz et dans le Haut Todgha. Paysages intacts et sauvages, lumière éblouissante propice à la photo, populations accueillantes, animaux de bât et hébergement rustique, voilà ce qui fait le charme actuellement de ces cantons reculés (Bordessoule & Peyron, 2002, Galley 2004, Barbaud 2005).

Malheureusement, la nature animale est faiblement préservée ; il y manque les quadrupèdes, exception faite pour les lièvres, renards et sangliers. Sans oublier les éléments nobles de la faune : les dernières panthères de l'Atlas (entre Boutferda et Tigleft), mais dont la présence supposée dans l'inconscient des visiteurs est susceptible de jouer un rôle attractif équivalent à celui de l'ours dans les Pyrénées ; ainsi que quelques peuplements de mouflons à manchette et gazelles de montagne de la région d'Imilchil (Cuzin 1996), et du Tasemmit au-dessus de Beni Mellal.

En matière de faune aviaire, en revanche, l'amateur sera comblé : d'importants effectifs d'oiseaux occupent différents biotopes : forêts à conifères et à feuillus, étendues lacustres, rivières, hautes landes, zones cultivées, zones des sommets. Quelques « spots » sont devenus célèbres, au point d'attirer des groupes d'ornithologues du monde entier : Ifrane, ses jardins, ses chenaies, pour les passereaux ; le lac d'Afenourrir pour les limicoles sédentaires et de passage ; l'Agelmam Sidi Ali pour les tadornes, cigognes et buses ; la Haute Moulouya pour certains rapaces et petits échassiers ; le lac de Tislit pour les grèbes et canards. Inutile de préciser que ce patrimoine, s'il doit perdurer, nécessite des mesures de protection efficaces.

Les cours d'eau de ces montagnes comptent, en outre, trois types d'attrait naturels :

1/ Les cascades. Celles-ci sont relativement nombreuses. Les plus connues : cascades du Val d'Ifrane ; d'Immouzzar-Marmoucha ; de Zaouia Oued Ifrane (près de Mrirt) ; de Talat Lmsakin sur l'Oued Fellat (région de Beqrit) ; aux sources de l'Oum er Rbia, le maître fleuve marocain ; surtout les célèbres cascades d'Ouzoud de l'Atlas de Beni Mellal (Milet 2003).

2/ La pêche sportive : De nombreux torrents (que les connaisseurs appellent « les oueds à truite ») sont répertoriés : Oued Berd (Bou Iblane) ; Oued Immouzzar (Immouzzar-Marmoucha) ; Oued Chbouka (Khenifra) ; Haut Oued Anzegmir (Jbel Ayyachi) ; Asif Melloul (Imilchil) ; Asif n-Imedghas (Haut Dadès) ; Asif n-Ouhansal, etc. Certains de ces cours d'eau sont régulièrement alevinés et amodiés, et attirent de nombreux adeptes en possession du permis de pêche.

3/ On peut signaler, également, des cas de sources ayant des vertus diverses, dont la fertilité (Aïn Llaz, Aïn Erroh, Bou Iblane ; Ighboula n-Oussacha, région de Tounfit, etc.), et attirant à ce titre les femmes du pays.

2/ Un patrimoine culturel

Sont classés dans cette catégorie les aspects spécifiques de la culture amazighe, tels qu'il est possible de les observer au quotidien dans ces régions, où ils sont mieux conservés que dans les régions gagnées par l'urbanisation.

L'artisanat en premier, caractérisé par le tissage de la laine sur métier à cade en bois (*azetta*) : jellabas, couvertures, nattes, selles de mulet, tapis. Les tapis (*tishdifin*) du Moyen Atlas sont célèbres, les Beni Mguild, les Beni Ouaraine, et les Marmoucha, étant les plus connus. Le travail du bois, dans les régions où pousse le cèdre, y est également réputé (Azrou) ; d'ailleurs, la fabrique artisanale de magnifiques coffres en bois perdure dans quelques villages du Haut Asif Ouirine (à l'ouest de Tounfit), où l'on trouve également de petites stèles en bois crénelées dans les cimetières. Plus loin au sud-ouest, dans la région d'Anargui, on produit des cuillères en buis, un bois très dur ; le noyer, qui pousse dans quelques vallées protégées est, lui aussi, utilisé pour l'artisanat.

Le cadre traditionnel amazighe bâti vient en second. L'habitation de base, la *taddart*, maison en poutres de cèdre et en pisé, construite de plein pied avec vestibule à mulets, réserve de fourrage, chambres d'habitation et terrasse, parfois avec une ou plusieurs tours d'angle, est avant tout fonctionnelle. Elle n'en reste pas moins caractéristique de ces régions de l'Atlas et, à ce titre, mérite d'être sauvegardée. Véritable petite fortin aux quatre tours d'angle, l'*ighrem*, quant à lui, n'appartient pas véritablement au Moyen Atlas, bien qu'il y fasse de timides apparitions (à Ifkern, et chez les Beni Bou Illoul, par exemple). Pour trouver ce style de construction il convient d'aborder le Haut Atlas Oriental, où, dès les Ayt Yahya il est présent (Tounfit, Agoudim, Ayt Yaddou), pour se généraliser chez les Ayt Hadiddou et les Ayt Merghad lorsque l'on descend vers le sud, d'où viennent les artisans spécialisés dans ce genre de construction (environs de Tilouine dans le Ferkla). Puis, à Zaouit Ahansal et dans les Ayt Bou Guemmaz (Huet & Lamazou 1990) on trouve de splendides bâtisses à tours d'angle, dont le curieux *ighrem* circulaire de Sidi Moussa, qu'un travail de restauration est en train de sauver de l'écroulement qui menaçait. Démarche louable car l'*ighrem*, avec sa valeur esthétique avérée, présente un intérêt indéniable aux yeux du visiteur étranger, ce qui en fait la pièce maîtresse du patrimoine architectural.

On ne peut, certes, prétendre que ces régions renferment de grandes spécialités culinaires. Toutefois, à l'instar d'autres montagnes (le Dauphiné, la Savoie, par exemple) l'Atlas peut se prévaloir d'une gamme fruste comportant en premier lieu, le célèbre méchoui, cuit soit sur broche, soit dans un four en terre ; les brochettes de base (*tutliwin*) ; les brochettes épicées à la graisse de mouton (*tadunt n-ulli*, ou *bulfaf*) ; la soupe de fèves (*tahrirt n-ibawn*), ou une autre soupe désignée plus à l'ouest *askif*. De délicieux feuilletés, *melwiy*, ou *bu shiyyar*, pouvant être consommés avec du beurre (*uddi*) ou du miel (*tamment*). Différents tajines, enfin, à la viande ou au poulet, toujours assortis de légumes, et habituellement très épicés.

La vie traditionnelle pastorale dans un milieu hostile a donné lieu à une codification des valeurs liées à la notion de solidarité communautaire, où *tiwizi* ('corvée collective dans l'intérêt général'), et *ameiwan* ('entre-aide') figurent en bonne place. La garde du troupeau de vaches ou du parc à mulets du village, peut être confiée à un ou deux hommes (à des femmes,

pour les vaches), selon le système de *tiwili* ('tour de rôle') – pratique qui s'observe notamment en pays Ayt Yahia et Ayt Hadiddou. Par contre, une autre institution du pastoralisme, *tarahalt* ('transhumance'), avec respect des jours d'ouverture des pâturages mis en défens, ou *igudlan*, semble se maintenir dans l'Atlas d'Imilchil (Peyron 1992) alors que, dans le Moyen-Atlas central, la situation est plus nuancée. Si chez les Ayt Arfa une transhumance à courte distance est observée (Jennan 2004), on assiste chez d'autres Beni Mguild à une tendance à la sédentarisation massive en altitude (Bencherifa & Johnson 1993), principalement entre Timhadit et le Jbel Hayyane.

La légendaire hospitalité berbère, quant à elle, est une véritable institution qui mérite de perdurer. Dans certains villages survit la coutume dite *afalis*, ou tour de rôle, pour assurer l'hébergement du voyageur de passage ; au besoin à l'intérieur de la mosquée, si les hommes sont absents. N'oublions pas, aussi, que l'ensemble de la vie était autrefois régi par le droit coutumier amazighe (*izerf*), équitable et expéditif, dont les anciens regrettent amèrement la quasi-disparition (Khettouch 2005).

Des pratiques, curatives et autres viennent enfin clore ces notions traditionnels ayant encore cours dans certains douars reculés : la pharmacopée de plantes médicinales, telles que *azukenni* ('thym') ; enfin des croyances qui, selon certains observateurs, relèveraient de la sorcellerie, telles que la prédire l'avenir en scrutant les étoiles, ou prévoir la météo en observant l'épaule d'un mouton (Ayt Sokhman).

Cet ensemble de traditions qui s'appuie, bien entendu, sur une oralité résiduelle fort riche constitue le fleuron du patrimoine culturel. Avec ses anecdotes, contes, devinettes, proverbes, et poésie diverses, l'ensemble constitue une véritable encyclopédie orale amazighe, dont les *izlan* ('distiques'), *timawayin* ('strophes') et *timdyazin* ('ballades') sont les genres les plus répandus. On les entend à l'occasion des fêtes villageoises, souvent à l'automne : notamment lors de circoncisions (*teedliwin*), ou de fastueux mariages collectifs (*timghriwin*) que l'on pratique encore chez les Ayt Hadiddou et Ayt Sokhman (Peyron 1993 ; Khettouch 2005 ; Hamri 2005).

3/ Un patrimoine historique

Il convient de souligner l'existence, dans les régions qui nous préoccupent, de très nombreux sites de mémoire, principalement liés à la résistance anti-coloniale du début du 20^e siècle. Parfois, rien ne reste sur place pour évoquer ces combats. En d'autres lieux subsistent bâtiments, ruines, stèles commémoratives, et cimetières, qui sont autant de témoins tangibles d'un passé relativement proche, et occupant dans l'inconscient collectif local une place dont l'importance ne saurait être sous-estimée. Ces sites font actuellement l'objet, à l'échelon local, d'un certain suivi, quand il ne s'agit pas d'un véritable culte lié au soufisme, encore présent dans l'Atlas par le biais des marabouts (*igurramen*). N'oublions pas, à cet effet, que ces régions ont été marquées pendant le haut moyen-âge marocain par une forte implantation de zaouïas d'obédiences diverses (Jennan 1993 ; Mouhtadi 1999), à la fois relais « makhzénien », gîtes pour pèlerins et pôles de spiritualité influents, dont certaines fonctionnent encore.

Voici une liste non-exhaustive de quelques sites qui représentent ce patrimoine historique :-

- Le 'cèdre du pardon' (*idil leǧfu*), à l'ouest de Tanchraramt dans le Bou Iblane, qui a marqué le retour des Beni Ouaraïne au bercail makhzénien (été 1926) ; accès en véhicule tout-terrain par chemin secondaire 4822.
- Un *kerkur* ('cairn') entre Talzemt et Tamjilt, (Bou Iblane) à proximité de Souf Ifendasen, marquant le point extrême atteint par la *mehalla* de Moulay Ismaïl à la fin du 17^e siècle lors d'une de ses campagnes contre les tribus du coin ; accès muletier.
- Vallée d'Oulad Ali, (Moyen Atlas oriental) dont les environs virent se dérouler des combats acharnés pendant l'été 1926 (Celarié 1928); combats qui tournèrent à l'avantage des résistants (un des rares cas de capture d'un fortin français dans les campagnes de l'Atlas), mais dont le succès fut annulé par la reddition de Sidi Raho à Taffert ; accès en véhicule tout-terrain depuis Outat el-Haj, côté Moulouya.
- Massif du Tichoukt (2 796m) entre Boulmane et l'Oued Seghina, qui fut (1923-1926) le dernier réduit de la résistance des Ayt Seghrouchen de Saïd ou Mohand dans ce secteur du Moyen Atlas (Peyré 1950 ; Carrère 1973 ; Saulay 1985) ; site accessible par la RP 20.
- La zaouïa de Ben Smim, autrefois située dans l'orbite de Dila (Jenann 1993), située entre Ifrane et Azrou ; accessible par route goudronnée.
- Environs de Timhadit (Moyen Atlas central), avec sa stèle commémorative, où eurent lieu de durs combats de 1916-1919 (Jbel Hayyane, Koubbat, etc.) liés au ravitaillement du poste français de Beqrit (Guillaume 1946) ; accès par la RP 21, puis route 3388.
- Zaouit Ifrane, environs de Mrirt, avec son village maraboutique, son plateau cerné de falaises (Tissigdelt), où l'on a repéré des vestiges de fortifications : Qal'at al-Mahdi, ancienne principauté indépendante des Zénata du Jbel, 11^e siècle (Peyron 2003) ; accès par RP 24 jusqu'à Souk el-Had, puis route 3410.
- Champ de bataille d'El Herri (*lehri*), à une dizaine de kilomètres de Khenifra (Moyen Atlas central); deux stèles commémorent la défaite par Moha ou Hammou Zaïani en automne 1914 de la colonne Laverdure (Le Glay 1930 ; Guillaume 1946 ; Drouin 1975 ; Roux & Peyron 2002 ; Ben Lahcen 2003) ; située sur la RP 24.
- Zaouia Sidi Hamza, important centre maraboutique, associé au célèbre Bou Salim el-Ayachi, versant sud du Jbel Ayyachi ; accessible depuis RP 21 par la route 3438.
- Poste ruiné et village des Ayt Yâqoub, versant sud du Jbel Ayyachi, où le détachement Emmanuel fut décimée par les Ayt Hadiddou et Ayt Morghad, menés au combat par l'*agurram* Ou-Sidi ; puis siège du poste, lequel fut sauvé in extremis par une colonne de secours, fin-mai/début-juin 1929 (Saulay 1985 ; Peyron 1994) ; accès en véhicule tout-terrain, chemin secondaire 3438.
- Zaouia Sidi Yahya ou Youssef, ancien pôle maraboutique et centre de résistance anti-colonial, capturé en juin 1931 (Guillaume 1946) ; accessible depuis Tounfit par route 3423.

- Jbel Tazizaout (2 677m), arrière-pays d'Aghbala n-Ayt Sokhman, haut-lieu de la résistance marocaine (23 août – 13 septembre, 1932), et objet de pèlerinage annuel; existence de nombreuses *timawayin* et *timdyazin* relatant les péripéties de ces combats (Guillaume 1946 ; Drouin 1975 ; Saulay 1985 ; Roux & Peyron 2002). Accès malaisé, à dos de mulet, ou à pied.
- Tizi n-Hamdoun/Jbel Baddou (juillet/août 1933) bastion montagneux où le gros des Ayt Hadiddou et Ayt Morghad sous Ali Ou-Termoun et Zayd Ou-Skounti menèrent leur dernier combat (Guillaume 1946 ; Saulay 1985) ; accessible en véhicule tout-terrain par chemin secondaire 3449 depuis Tinejdad, ou par la route d'Ayt Hani-Assoul, puis à pied.
- Les *igherman* de Tadafelt (Todgha), à quelques kilomètres de Tinghir, où, au printemps 1936, fut tué le dernier résistant du Haut Atlas, Zayd ou-Hmad (Clément 1981) ; accessible par RP 32, puis route 6906.
- La stèle des cluses de Tassent commémorant les batailles autour d'Imilchil, dont le combat du 1^{er} mai 1933, au Msedrid, où un détachement de la Légion fut mis à mal par les hommes d'Ou-Sidi (Guillaume 1946 ; Peyron 1988-89) ; accès par la route 1903, puis route 3425.
- Environs de Ksiba n-Moha ou Saïd (Atlas de Beni Mellal), site de la bataille de *maraman*, connue des bardes amazighes (Guillaume 1946 ; Hamri 2005), où fut sérieusement malmenée la colonne Mangin en 1913 ; accès depuis Kasba Tadla par la route 1901.
- Zaouit Ahansal, célèbre pôle de spiritualité et de résistance à l'époque de la *siba* ; accessible depuis Azilal par route 1807, en cours de goudronnage.
- Village d'Ayt Hkim aux Ayt Bou Guemmaz, où, pendant l'été 1921, les guerriers de la région, aux ordres de l'*agurram* Sidi Mah el-Hansali, stoppèrent net l'élan de la cavalerie du Glaoui (Saulay 1985); accès par route 1809.
- Jbel Kousser (Lqroun, 3 069m), environs de Tillouguit, dernier bastion de la résistance dans le Haut Atlas, septembre 1933 (Guillaume 1946 ; Saulay 1985 ; Euloge 2005); accès par route 1803, puis à pied.

4/ Problématique actuelle

Il s'agit à présent d'examiner, d'appréhender la durabilité des diverses facettes du patrimoine local face à l'érosion causée par un tourisme de montagne en plein essor. Aussi, le tableau flatteur que nous venons de brosser du patrimoine de ces régions ne doit-il pas faire oublier les dangers réels qui pèsent déjà sur lui. Précisons d'emblée que les composantes de ce patrimoine naturel sont fragilisées par un déficit pluviométrique vieux de plusieurs années – l'enneigement, par exemple, étant devenu capricieux au point de dévaloriser le ski dans le Moyen Atlas, de modifier l'étiage de nombreux cours d'eau. L'action de l'homme, ensuite, dictée par des impératifs agricoles et pastoraux, ou par simple cupidité, ne s'est pas démentie ces trente dernières années, au point de menacer la survie de la forêt de cèdres, principalement dans la région du Bou Iblane, ainsi que dans l'arrière-pays de Tounfit/Aghbala. Ceci provient du fait que, dans ces secteurs à l'abri des regards indiscrets, exposés au braconnage et à

l'octroi de coupes abusives, on assiste à une démission quasi-totale des Eaux et Forêts. Or, il convient impérativement de mettre un frein à ces pratiques délétères, sinon ces régions déboisées, exposées de surcroît à une érosion féroce, perdront leur atout principal.

L'exploitation rationnelle de la forêt est pourtant préconisée au Maroc depuis des lustres par d'excellents textes. Toujours est-il que la situation de la cédraie dans les environs d'Ifrane, d'exemplaire au début des années 1990, serait devenue franchement mauvaise à l'heure actuelle selon certains observateurs (Milet 2003 ; Peyron 2005) : « Curieusement, la cédraie n'a jamais été tant détruite que depuis l'initiative du parc naturel d'Ifrane. Il aura donc suffi de parler de développement durable pour que tout disparaisse ! » (TARRIER & DELACRE 2006). À cet égard, la mort près d'Azrou en 2002 du « cèdre Gouraud », est symptomatique.

En raison de l'affluence touristique qu'ils provoquent, c'est malheureusement le cas de bien des sites, victimes de leur succès, qui subissent des atteintes environnementales avec apparition notamment d'un niveau dit 'poubellien'. Succès dont ils risquent de ne pas se remettre : Asif Tizguit (Val d'Ifrane), Agelmam Sidi Ali, sources de l'Oum er Rbia, Agelmam Azigza, cascades d'Ouzoud, lac de Tislit, gorges du Todgha (Milet 2003), etc.

Ce qui est valable pour la forêt de cèdres l'est également pour la faune animalière et aviaire. Le petit gibier ailé (perdrix) est exposé à une chasse dévastatrice. Aujourd'hui, pour lever quelques sujets isolés, il faut fouiller le fin-fond de l'Atlas. De plus, l'utilisation inconsidérée du poison et des pesticides a provoqué l'effondrement des peuplements de chacals (élimination voulue par des éleveurs soucieux de sauvegarder leurs troupeaux) et de rapaces, ce qui est bien plus grave, ces oiseaux (aigles, buses, milans et vautours) étant fort utiles sur le plan écologique. Certaines espèces, tels le très emblématique gypaète barbu, ont pratiquement disparus ; au point que l'apparition récente (2006) d'un isolé juvénile dans l'Ayyachi est saluée comme un événement.

Comment, dans ces conditions, pouvoir aspirer à élever certaines zones en réserves, voire en parcs nationaux ? Surtout lorsque l'on sait qu'un site Ramsès protégé, mondialement célèbre chez les ornithologues, comme le lac d'Afennourir, près d'Azrou, peut faire impunément l'objet de braconnage (Peyron 2004). Situation provenant d'un seul fait : le Maroc est, certes, un état de droit, mais ce dernier ne peut valablement s'appliquer, selon les lieux, qu'en fonction d'un certain nombre de facteurs institutionnels – volonté des autorités locales de faire respecter le règlement, rondes des agents forestiers, etc.

Pendant les années 1990, il est vrai, on nous a parlés de projets de parcs nationaux : dans le Haut Atlas Oriental – à créer autour des mouflons de Tirghist – ainsi que dans les environs d'Ifrane (Billand 1996), sans que ces projets ne soient passés à la phase de concrétisation. Dans le deuxième cas, malgré l'ouverture de deux ou trois gîtes ruraux adaptés au tourisme « vert », on a pu noter certains cas d'inadéquation entre hébergement offert et activités annexes proposées, comme pour la refonte totale de l'Hôtel Michliffen à Ifrane : pour quelle clientèle et pour quoi faire ? Du ski, sans doute ?

Le patrimoine culturel est, lui aussi, en péril. Les *igherman* qui représentaient le côté noble de l'architecture amazighe sont actuellement négligés. Soit, on les laisse tomber en ruines – spectacle navrant (Imilchil) – soit, on construit à côté en ciment et/ou en briques de ville. Des villages de l'Atlas marqués par cette mutation architecturale perdent ainsi l'essentiel de ce qui faisait leur charme aux yeux des visiteurs étrangers.

On assiste par ailleurs au galvaudage du folklore, surtout lorsqu'il s'agit de danses organisées de façon répétée dans le seul but de distraire des touristes de passage « curieux et non avertis » (Chegraoui 2000), ceci étant particulièrement le cas à Imilchil. L'*ahidus*, danse emblématique des Imazighen, est dépréciée lorsque des jeunes se produisent en jean et blouson de cuir, la cigarette « au bec » (observé à Taghighacht, Ayt Hadiddou, en octobre 1997). Peu étonnant qu'un barde (*amdyaz*) dénonce :-

« Ces jeunes qui boivent, fument, se laissent pousser de longues mèches,
Et qui d'alcool se remplissent la panse en plein milieu de la danse ! » (Peyron 1993)

Dans le Moyen Atlas, chez des populations habitant autrefois sous la tente – situation qui se prêtait parfaitement à l'accueil des hôtes de passage – l'hospitalité tend à disparaître, dès lors que la modernité veut que l'on se calfeutre dans des maisons en brique, clôturées de surcroît. Avec le bâti, la méfiance est apparue. Pratique censurée, là aussi, par l'*amdyaz* :-

« Celui qui vit au loin nous ne l'aimons point,
Contre nos voisins nous nous barricadons ! » (Peyron 1993)

Actuellement, si la fréquentation touristique sous sa forme « trekking » présente un côté positif pour les familles impliquées, elle comporte de nombreux inconvénients. Une hospitalité galvaudée se trouve réglementée, mise sous tutelle. Dès lors qu'une région de l'Atlas est régulièrement fréquentée par des touristes, en matière d'hébergement, l'obligation est faite aux randonneurs de s'adresser à un gîteur attitré, pour peu qu'il en existe un dans le village. Ceci n'est évidemment pas applicable aux trekkers ayant fait le choix de coucher à la belle étoile.

Alors qu'il est perçu comme positif du seul fait qu'il injecte de l'argent dans l'économie locale, voyons quels sont les effets pervers du tourisme de montagne. Parmi les plus importants on peut dénombrer les suivants :-

- la manne touristique ne bénéficie qu'à une minorité de locaux : fils de notables, accompagnateurs, muletiers, gîteurs – d'où émergence d'une nouvelle élite, renforçant ainsi les clivages sociaux ;
- lorsque dans une famille les fils sont impliqués dans l'activité touristique, cela affaiblit l'autorité du paterfamilias (Lecestre-Rollier 1997) ;
- à force de former des accompagnateurs au CFAMM de Tabant, Ayt Bou Guemmaz, on a dépassé la demande, certains éléments ayant dû renoncer à ce métier faute de clientèle, ou préférant émigrer à l'étranger après avoir épousé une de leurs clientes ;
- baisse de qualité chez certains de ces accompagnateurs, lesquels, issus du milieu citadin (« les guides plastiques », selon un ancien), connaissant moins bien la montagne que les fils de montagnards tamazightophones du recrutement initial ;
- des monopoles de muletiers (comme à Ayt Bou Guemmaz), agissant pour le compte des Tour Operators, continuent à rayonner sur l'ensemble des massifs, créant, là où ils passent, des sentiments de manque à gagner ;
- des incidences fâcheuses sont provoquées sur l'activité agro-pastorale par l'emploi massif de mulets à des fins touristiques en période estivale : manque de fourrage, retards dans la moisson, sans parler des cultures délaissées au profit du seul accompagnement des trekkers ;

- le syndrome du visité : gamins opportuns et quémandeurs (« Stylo, bon-bon, Monsieur ! »), encouragés par le comportement stupide de certains touristes (années 1990) ;
- le passage des caravanes touristiques provoque des nuisances : piétinement de cultures, utilisation de bois pour feu de campement, déchets laissés sur lieux de bivouac, etc. ;
- le passage des caravanes attise des convoitises ; on signale des cas de larcins, voire d'agressions (Galley 2004);
- la commercialisation dénaturée de certains gîtes – évolution fâcheuse de l'hospitalité traditionnelle amazighe – reflète un souhait de la part des visiteurs de retrouver à l'étape leur petit univers de bonne humeur et de confort, se distanciant ainsi du milieu ambiant qu'ils n'appréhendent qu'à travers le prisme déformant et réducteur du folklore ;
- du reste, pendant la durée du voyage, chaque trekkeur a tendance à vivre à l'intérieure de sa bulle ;
- là où il n'y a pas d'eau courante, le souci qu'a le trekkeur de prendre sa douche quotidienne chaque soir oblige femmes et filles de gîteurs à effectuer des corvées d'eau répétitives et harassantes;
- l'inadéquation des mesures visant à réduire l'écart socio-culturel entre accueillants et accueillis, l'interaction entre les deux parties demeurant quasiment nulle, tandis que les atteintes à la vie traditionnelle se multiplient ;
- en somme, et pour l'essentiel, loin d'être des acteurs à part entière, les montagnards continuent à se faire exploiter à distance par des technocrates étrangers à leur milieu, et qui leur expédient plus de 20.000 trekkeurs par an !

Tout cela équivaut à un constat plutôt accablant. Trop longtemps le laissez-faire a sévi dans l'Atlas, exposant les populations à une véritable pollution culturelle mise en place par des Tour Operators peu scrupuleux et inspirés par la seule loi du marché. L'auteur de ces lignes a d'ailleurs depuis longtemps adopté une position très critique sur ce sujet (Peyron 2006).

5/ Actions à entreprendre

Tout d'abord il y aurait lieu d'engager un important effort pédagogique, dès l'école maternelle, afin que la jeunesse marocaine, qu'elle soit citadine ou campagnarde, ait à cœur de préserver son irremplaçable patrimoine naturel. La sensibiliser davantage à propos des déchets, le plastique surtout ; cela passe également par le respect de l'environnement (plantes, arbres et animaux) ; chercher, aussi, à économiser l'eau, à trouver d'autres formes d'énergie afin d'épargner la forêt ; mener auprès des lycéens des actions pratiques dans ce sens. Cela n'a rien de nouveau et cela se fait à Ifrane chaque année début-Juin, à la discrétion du CEIRD de l'Université Al-Akhawayn, il convient de le souligner.

Toutefois, depuis des années on entend parler en France, comme au Maroc de la tenue de colloques sur l'environnement. À l'issue de ces rencontres, bercés par un doux ronronnement consensuel, les participants portant cravate et complet-veston se séparent persuadés qu'en matière de sauvegarde de la cédraie, du seul fait qu'ils en aient débattu, qu'ils aient publié de pieuses déclarations d'intention (à grand renfort de « y'a qu'à ! »), tout va s'arranger. Cela dure depuis des années et rien ne change; c'est peut-être ça, la fameuse « imposture verte » dénoncée par certains, faite de gargarismes et de gesticulations.

Il conviendrait, également, d'inviter certains responsables nationaux issus de la grande bourgeoisie, à modifier leur complexe de supériorité envers le monde rural, afin qu'ils consentent à faciliter un développement convivial, intégré et suivi en faveur des zones montagneuses de leur pays. Cela aboutirait, à n'en point douter, à des actions efficaces visant à sauvegarder le patrimoine architectural et culturel, à l'instar du geste de Mohammed Chafik, ancien Recteur de l'IRCAM, qui, ayant reçu un prix en argent d'une fondation allemande, n'a pas hésité à le partager entre « Lesieur » des Ayt Yahya et d'autres bardes amazighes de la montagne, afin de promouvoir leur production artistique.

Quant à la future richissime clientèle de l'Hôtel Michliffen à Ifrane, il lui faudrait des domaines skiabiles digne du nom. Cela impliquerait une revalorisation des possibilités actuelles ; l'ouverture de nouvelles pistes de ski de descente (Hayyane, Koubbat, Sidi Mguild, etc.) ; la constitution des réserves collinaires pour fabriquer de la neige de culture (ce qui peut s'avérer écologiquement discutable), sans oublier les chemins de raquette et de ski de fond ; l'organisation d'animations et d'activités loisirs, la création d'unités de restauration et d'hébergement adéquates.

En ce qui concerne, le tourisme montagnard il y aurait lieu :-

- d'entreprendre des actions en amont, au niveau de l'éducation des touristes, afin d'éviter les comportements gênants aux yeux des riverains ;
- limiter quelque peu la fréquentation, en privilégiant un tourisme rural diffus afin d'éviter le phénomène de saturation, auto-destructeur par excellence ;
- faire prendre conscience aux populations qu'il est dans leur intérêt de préserver le cadre bâti traditionnel, ainsi que la faune, la flore de leur haut-pays, étant donné l'attrait qu'exerce ce patrimoine naturel sur les adeptes du tourisme « vert » ;
- tenter de « dé-folkloriser » la montagne amazighe afin que les Imazighen deviennent un peu moins des articles de consommation, et participent pleinement à un réel tourisme de culture, de rencontre ; formule qui continuera à relever de la « quadrature du cercle », tant que des considérations basement financières demeureront les seuls critères. Si celles-ci restent en vogue, d'ailleurs, c'est leur côté auto-destructeur qui aura le dernier mot !

Si le tourisme « vert », principal atout de nos régions, peut apporter quelque bien-être, tant mieux. Le Moyen Atlas et le Haut Atlas Oriental demeurent des zones marginalisées, celles que l'on qualifie parfois à voix feutrée de « Maroc inutile », dont les petits centres sont peuplés de « parasites oisifs », la campagne alentour étant livrée à un pastoralisme pour l'essentiel entre les mains de propriétaires-éleveurs absentéistes (Kerbout 1994). Ainsi, en marge des circuits de tourisme pédestre, ou équestre, il serait bon qu'un apport d'argent frais puisse revivifier les échanges, afin que les locaux puissent tirer meilleur parti de leur patrimoine. Ceci apporterait une note d'espoir à certaines populations désabusées qui attendent une problématique embellie en se bernant de prophéties maraboutiques, cristallisées autour de Lenda, site d'épopée et mythique capitale du futur, du genre :-

« Un jour rebâtie revivra Lenda, avec
Carreaux et marbres, avec Fès rivalisera ! » (Roux & Peyron 2002)

Quant aux sites de mémoire historique, qu'il convient de respecter, il est certainement urgent de ne rien faire. D'autant plus qu'ils sont susceptibles de continuer à intéresser au premier chef une clientèle nationale, plutôt que d'être exposés au voyeurisme de badauds étrangers.

Sans doute la meilleure solution serait-elle de les laisser se développer grâce à des initiatives locales fort bien rodées, parfaitement adaptées aux besoins des populations, le cas du Tazizaout étant exemplaire : sentier et source régulièrement entretenus et aménagés, huttes en bois pour héberger les pèlerins, et pas un seul déchet ! Toute tentative de « makhzéniser » ce genre de site n'aboutirait qu'à l'apparition d'escaliers en marbre, de fontaines en zelliges, de cafés douteux avec pignon sur rue et emballages plastiques, portant atteinte au lieu ainsi qu'à sa sacralité.

6/ Conclusion

Prévue afin de faire passer à une montée en puissance de la fréquentation touristique dans l'Atlas pendant les années 1980, la phase initiale de l'équipement de la montagne marocaine s'est traduite par la formation d'accompagnateurs et l'implantation de gîtes. Tel qu'il est, ce programme paraît avoir répondu aux attentes ; ces dispositions pourraient, aussi, s'avérer suffisant pour satisfaire la clientèle dans un avenir prévisible. Il n'empêche que cette démarche, pour louable qu'elle soit sur le plan économique, comporte quelques côtés pervers, lesquels, à long terme, pourraient paradoxalement porter préjudice au patrimoine que l'on entend exploiter et protéger. Peut-être a-t-on procédé avec une précipitation excessive, sans évaluer les risques pour le patrimoine que comportait cette opération. Problématique se situant également au niveau des rapports entre visiteurs et visités, liée à l'impact du plus grand nombre et aux comportements aux effets parfois délétères des touristes, aussi bien intentionnés soient-ils. En définitive, donc, la solution passe par la recherche de solutions mûrement réfléchies, à l'issue de concertations horizontales et verticales, afin d'obtenir l'accord de l'ensemble des acteurs impliqués.

Michael PEYRON
Université Al-Akhawayn
Ifrane

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- BARBAUD C. & M., 2005 ; *Maroc : lumières de l'Atlas*, Études & Communications Éditions, Bez-et-Esparon.
- BENABID A., 1995, « Les problèmes de préservation des écosystèmes forestiers marocains en rapport avec le développement socio-économique », *L'Afrique du Nord face aux menaces écologiques* (BENCHERIFA A. & SWEARINGEN W.D., eds.), Fac. des Lettres, Rabat, série colloques & séminaires, n°50: 109-124.
- BENCHERIFA A. & JOHNSON D.L., 1993, "Environment, population pressure and resource use strategies in the Middle Atlas mountains of Morocco", *African Mountains and Highlands: resource use and conservation* (BENCHERIFA A., éd.), Fac. des Lettres, Rabat, série colloques & séminaires n° 29: 101-121.
- BEN LAHCEN M., 2003, *Moha ou Hamou Zayani: l'âme de la résistance marocaine à la pénétration militaire française dans le Moyen Atlas (1908-1921)*, Fès, Info-Print.
- BERRIANE M., 1993, « Le tourisme de montagne au Maroc », *Montagnes et Hauts-Pays de l'Afrique : utilisation et conservation des ressources*, (BENCHERIFA A., éd.), Fac. des Lettres, Série colloques & séminaires, n°29 : 391-403.
- BILLAND A., 1996, « Développement touristique des parcs de montagne au Maroc : principes de zonage et d'aménagement », *La montagne marocaine : développement et protection*, R.G.A. (BELLAOUI A. et HERBIN J., eds.), n°4, t. 84 : 95-108

- BORDESSOULE G. & PEYRON M., 2002, *Coffret Nathan Maroc* (contenant album de photos, guide de voyage, guide de randonnée), Paris, Nathan.
- BOURBOUZE A., 1997 « Des agdal et des mouflons », *Courrier de l'Environnement*, n°30, avril, disponible sur :- <http://www.Inra.fr/Internet/Produits/dpenv/bourbc30.htm>
- CARRÈRE J.-D., 1973, *Missionnaires en burnous bleu : au Service des renseignements durant l'épopée marocaine*, Paris, Charles-Lavauzelle.
- CELARIE H., 1928, *L'épopée marocaine*, Paris, Hachette (pp. 223-235).
- CHEGRAOUI K., 2000 (?), « Développement et réanimation culturelle au Maroc : approche critique d'une expérience locale, le cas du festival (*moussem*) des fiançailles d'Imilchil », disponible sur :- http://ww.codesria.org/Links/conferences/general_assembly11/papers/chergraoui.pdf
- CLÉMENT J.-F., 1981, « Zaid u-Hmad, héros méconnu de l'histoire marocaine », *Lamalif*, n°130 : 42-45.
- CUZIN F., 1996, « Répartition actuelle et statut des grands mammifères sauvages du Maroc », *Mammalia*, t.60, n°1 : 101-124.
- DOMENECH B., 1989, *Le Maroc : les plus belles courses et randonnées*, Paris, Denoël.
- DROUIN J., 1975, *Un cycle oral hagiographique dans le Moyen-Atlas marocain*, Paris, Sorbonne (pp. 122-131).
- EULOGE R., 2005, « Imaoun n'Iguenouane : les portes du ciel », *Des fils de l'ombre aux chants de la Tassaout*, Marrakech, Youssef Impressions, (pp. 211-250).
- GALLEY H., 2004, *Montagnes du Maroc : Toubkal – Mgoun – Siroua – Sahro*, Genève, Éd. Olizane.
- GANDINI J., 2000, *Pistes du Maroc, tome 1 : Haut et Moyen Atlas*, Extrem'sud éditions.
- GUENNOUN S., 1933, *La montagne berbère : les Aït Oumalou et le pays zaïan*, Rabat, Éd. Omnia.
- GUILLAUME A., 1946, *Les Berbères marocains et la pacification de l'Atlas central (1912-1933)*, Paris, René Julliard.
- GUIRI A., 2005, « Le tourisme de montagne, un levier du développement durable : cas de Bouyablane et Taffert (Moyen Atlas oriental) », *Cahiers Géographiques* (JENNAN L., éd.), Fac. des Lettres, Dhar El Mehraz, Fès :33-41.
- HAMRI B., 2005, *La poésie amazighe de l'Atlas central marocain : approche culturelle et analytique*, Fac. des Lettres, Dhar El Mahraz, Fès.
- HUET K., & LAMAZOU T., 1990, *Un hiver berbère*, Casablanca, Belvisi.
- JENNAN L., 1993, « L'évolution des structures socio-spatiales des zaouïas du Moyen Atlas : le cas de ben Smim », *Montagnes et Hauts-Pays de l'Afrique : utilisation et conservation des ressources*, (BENCHERIFA A., éd.), Fac. des Lettres, Rabat, Série colloques & séminaires, n°29 : 65-80.
- JENNAN L., 2004, *Le Moyen Atlas Central et ses bordures : mutations récentes et dynamiques rurales*, Fès, Al Jawahir.
- JENNAN L., 2005, « Pour un développement du tourisme et des loisirs dans la province de Sefrou », *Cahiers Géographiques*, Fac. des lettres, Dhar El Mahraz, Fès : 23-32.
- KERBOUT M., 1994, « L'évolution récente de la population rurale dans le Moyen Atlas et le bassin de la Moulouya », *Mutations socio-spatiales dans les campagnes marocaines* (BENCHERIFA A. & AIT HAMZA M., éd.) Fac. des Lettres, Rabat, Série colloques & séminaires n°28 : 95-106.
- KHETTOUCH A., 2005, *La mauvaise gestion de la cité perçue par un genre littéraire : cas de timdyazin*, Fac. des lettres, Dhar El Mehraz, Fès.
- LECESTRE-ROLLIER B., 1997, « Identité et altérité : la logique du contrat dans les sociétés berbères du Haut Atlas marocain », *Jacques Berque : la Méditerranée, le Haut Atlas*, Univ. de Provence : 19-41.

LE GLAY M., 1930, *Les sentiers de la guerre et de l'amour*, Éd. Berger-Levrault.

MILET E., 2003, *Guide des merveilles de la nature : les plus beaux sites naturels, Maroc*, Paris, Arthaud.

MONBARON M., 1994, « Ressources en eau souterraines d'un karst marocain », *Universitas Friburgensis*, février, disponible sur :- <http://www.unifr.ch/spc/UF/94fevrier/monbaron.html>

MOUHTADI N., 1999, *Pouvoir et Religion au Maroc: essai d'histoire politique de la Zaouïa*, Casablanca, Eddif.

ONG J., 1996, *Orality and Literacy*, Londres & New York, Routledge.

PEYRÉ J., 1950, *La Légende du Goumier Saïd*, Paris, Ernest Flammarion.

PEYRON M., 1988-1989, « Un regard nouveau sur le combat du Msedrid », *Hésperis-Tamuda*, Vol.XXVI-XXVII : 197-206.

PEYRON M., 1992, « Mutations en cours dans le mode de vie des Ayt Yafelman (Haut Atlas marocain) », *Les Cahiers d'URBAMA*, n°7 : 79-98.

PEYRON M. 1993, *Isaffen Ghbanin/ Rivières profondes*, Casablanca, Wallada.

PEYRON M., 1994, « Tradition orale et résistance armée : la bataille des Ayt Yâqoub (Haut-Atlas, 1929) », *Études et Documents Berbères*, 12 : 5-16.

PEYRON M., 2003 « Qala'at al-Mahdi : A Pre-Almoravid Fortress in the Moroccan Middle-Atlas », *The Journal of North African Studies*, vol. 8, n°2 (summer): 115-123.

PEYRON M., 2004, « L'éco-tourisme comme levier de développement des ressources territoriales : le cas des massifs orientaux de l'Atlas marocain », *Montagnes Méditerranéennes*, n°20 : 187-194).

PEYRON M., 2006, « Le tourisme de montagne en question : les Tour Operators dans Atlas marocain », disponible sur :- <http://www.aui.ma/VPAA/shss/mpeyron-touoperators.fr.pdf>

PICHONNAZ D., 2002, « L'érosion des sols : un problème majeur pour l'Atlas marocain », disponible sur :- <http://www.unifr.ch/UF/decembre02/erosion.php>

ROUX A. & PEYRON M., 2002, *Poésies berbères de l'époque héroïque, Maroc central (1908-1932)*, Aix-en-Provence, Édisud.

SAULAY J., 1985, *Histoire des Goums marocains*, t. 1, Paris, La Koumia.

TAG B., 1996, « Les potentialités de développement du Moyen-Atlas oriental et leur appréciation par les acteurs locaux », *La montagne marocaine : développement et protection*, R.G.A. (BELLAOUI A. & HERBIN J., eds.), n°4, t. 84 : 51-60.

TARRIER M. & DELACRE J., 2006, « L'Oued Tizguit, arrêtez le massacre ! » (2006) disponible sur :- <http://homepage.mac.com/jmdelacre/tizguit>

TROIN J.-F. (sous la dir. de), 2002, *Maroc : régions, pays, territoires*, Maisonneuve & Larose, Tarik, Urbama,.

5) Michael Peyron's comments on Julia Clancy-Smith's paper:-

“Collaboration and Empire in the Middle East and North Africa: introduction & response”, available on:-

http://muse.jhu.edu/demo/comparative_studies_of_south_asia_africa_and_the_middle_east/v

Herewith a few comments on Clancy-Smith's remarks:-

1/ For subduing Moroccan lands and peoples, native troops from specific tribal groups were also recruited.

These were known in French as *partisans* (*ibertiza*, ber.) and were widely used throughout the Moroccan Atlas campaigns, usually for the duration of a single campaign. Thus would their

rifles be handed back to recently surrendered tribesmen. They would then be provided with ammunition, pocket money and the right to plunder whichever tribal enemy they were set against.¹ There was nothing very new about this; similar to ‘set an Apache to catch an Apache’, a policy applied by General George Crook in his campaigns in the American southwest,² or by George A. Custer who used Crow scouts against the Sioux on his last, ill-fated expedition.³

These *partisans* should not to be confused with longer-serving irregulars, known as *goums*, organised into infantry and cavalry units that lived in proper barracks and provided escort and close-support for French Native Affairs officers in the execution of their duties, usually patrols through the tribal areas committed to their care.

Thus, of the Middle Atlas Berber tribes subdued between 1914 and 1921, among those that served in subsequent operations in the Great Atlas (1931-1933), the most famous were mounted Zaïan *partisans*, while Ayt Warayn and Ayt Seghrouchen warriors proved the best *goumiers*.; the Branès *partisans*, however, who failed de Bournazel so miserably during the Jbel Sahgro show-down in February 1933, were the most unreliable.⁴

2/ The Berber recruits constituted what might be termed “subsistence collaborators”,...

Up to a point, this remark is valid. As many of these *goumiers* obviously enlisted on hardship grounds, that makes them fit loosely into your so-called “subsistence” category, apart from the fact that fighting was just about the only job they were any good at.⁵ But it must not be forgotten that others signed on due to the peculiar attraction, based on respect and admiration, exercised by some of the more charismatic French Native Affairs officers, towards whom enlisted tribesmen often portrayed touching devotion.⁶ In addition, the prospect of fighting their neighbours, usually age-old enemies into the bargain, was part of the incentive to enlist with the French.⁷

French recruiting of the *goums* bears a striking resemblance to Sir Henry Lawrence’s ordering Harry Lumsden to raise the corps of Guides around 1848, at Peshawur on the North-West Frontier. The Middle Atlas of the early 20th century was also a “land of men born and bred to the fighting trade, free-lances ready to take service wherever the rewards and spoils of war were to be secured.”⁸

The notion of the tribal fighting professional, rather than the subsistence mercenary is definitely the one that emerges. The more so when that specific tribesman is a product of a warrior culture where perpetual raiding and vendetta are the order of the day; where defending one’s honour (*lezz*) knife in hand is second nature. Thus, what is true of Middle Atlas Berbers, whose country was sometimes referred to as *blad al-barud* (‘land of gunpowder’), finds its parallel among the Pathan (Pakhtun) tribes of Afghanistan and the North-West Frontier, with their peculiar notion of Yaghistan, meaning “the land of never-ending conflict”, or “land of rebellion”, where practically “anything goes” with regard to strife.⁹

Surely, “subsistence” pales into irrelevance in circumstances of this kind. Born fighters such as these undoubtedly need little extra motivation to enlist.

3/ Did this practice evolve from an earlier military tradition followed by Morocco’s sultans?

Yes, under Mawlay Sulaiman there was this distinction between “lowland” and “highland” Berbers, the former being pretty tame and amenable, the latter wild and untamed.¹⁰ Whenever the sultan’s *mehalla* took the field, it would inevitably include contingents of the former, under their official *makhzan*-appointed *qayd*-s, in operations against the “highland” tribes of Jbal Fazaz, as the area used to be called. Other sultans had indulged in these practices before, like Mawlay Ismaïl (17th century), or more recently, as in the case of Mawlay al-Hassan I (19th century).

4/ Is it possible that the recruits from the Middle Atlas did not see themselves as necessarily Moroccan when recruited?

This will probably long remain a moot point. They probably didn’t feel so much “not Moroccans”, as anti-*makhzan*. Among the tribes of Jbal Fazaz, there was a long-lasting tradition of resistance to the central government, especially since the attempted 17th-century Dial’yin dynastic take-over (broadly backed by Middle Atlas tribes) – an interesting close parallel to Prince Charles Edward’s failed 1745 rebellion¹¹ – had been scuppered by the ‘Alawi sultanate; also since Sidi Boubsher’s successful early 19th-century campaigns against Mawlay Sulayman, this being added to long accumulated resentment vis-à-vis the aforesaid sultanate, which, incidentally, still hasn’t wholly gone away at the time of writing.

5/ Did some of the demobilized soldiers in independent Morocco find employment in the sector of state-organized coercion such as the gendarmerie, the rural police, or as prison guards?

Definitely, especially in the case of the gendarmerie. However, many of these demobilized soldiers, principally Berber officers who had graduated from the Azrou *Collège berbère* and/or had served under the French flag, formed the nucleus of the army and non-coercive departments of the administration. Typical examples were Si Bekkaï, Mohammed V’s first prime minister, a former French officer from the Taza region, and General Boulhimez, a Berber from Ayt Ndhir, who was appointed governor of Casablanca around 1970. Using former French cadres, whether civil or military, was for long part of Mohammed V’s strategy to contain pro-Istiqlal tendencies in government.¹²

An attempt has been made to answer Clancy-Smith’s main queries. The relationship between Berbers and central government, however, both before, during and after the Protectorate period is a complex one and difficult to deal with in a limited number of paragraphs as above.

Grenoble, January 2007

Michael PEYRON
Visiting Professor of History &
Culture of the Berbers
Al-Akhawayn University-in-Ifrane (AUI)
(Morocco)

NOTES

1 J. Weygand, *Goumier de l’Atlas*, Paris : Flammarion (1954), p.47 ; cf. also G. Raclot, *Bel Maaqoul : scènes de la vie des Partisans marocains*, Casablanca : Inter-Presse, 1937.

- 2 B.W. Alfred & al. (eds.), *Great Western Indian Fights*, Lincoln & London: University of Nebraska Press (1960), p.255.
- 3 *Ibid.*, p.240; M. Sandoz, *The Battle of the Little Bighorn*, N.Y. : Curtis books (1966), pp.58-59.
- 4 J. D'Esme, *Bournazel, l'homme rouge*, Paris: Flammarion (1952), p.245 ; H. Bordeaux, *Henry de Bournazel*, Paris : Plon (1935), p.325
- 5 M. Gershovitch, *French Military Rule in Morocco*, London & Portland: Frank Cass (2000), pp.187-193.
- 6 R. Bidwell, *Morocco under colonial rule*, London: Frank Cass (1973), p.158.
- 7 Cf. J. Peyré, *La légende du gommier Saïd*, Paris: Flammarion, (1950), p.87.
- 8 G.J. Younghusband, *The story of the Guides*, London: Macmillan (1911), p.6.
- 9 *Ibid.*, p.145 ; D.M. Hart, *Guardians of the Khaibar Pass, the social organisation of the Afridis of Pakistan*, Lahore: Vanguard Books Ltd. (1985), p.196.
- 10 M. El Mansour, *Morocco in the reign of Mawlay Sulayman*, Wisbech : MENAS Press (1990).
- 11 Cf. A. Cates, *Highlanders en masse: comparison between Scottish Highlanders & Amazigh Highlanders, the '45 and Zawiya of Dila* , HUM 1310 end-of-term research paper, AUI (2003).
- 12 Cf. A. Coram, "Note on the role of the Berbers in the early days of Moroccan independence", *Arabs & Berbers* E. Gellner & C. Micaud, eds., London: Duckworth (1973), pp.269-276.

N.B All texts are copyright by Michael Peyron

Material may be quoted from these papers provided that it is fully acknowledged in compliance with current academic practice.